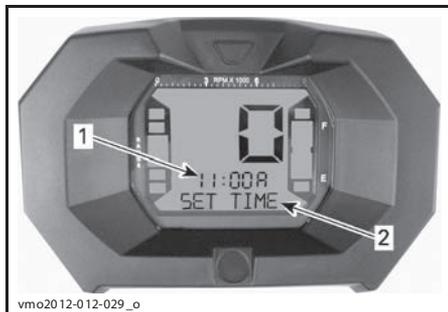


Установка часов

Порядок установки текущего времени:

1. Выберите режим отображения часов.



1. Время (дисплей 2)
2. Сообщение (дисплей 3)

2. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку (на дисплее 3 появится SET TIME).
3. Нажав кнопку, выберите 12-часовой (12H) или 24-часовой (24H) формат отображения времени.
4. Если выбран 12-часовой формат, нажимая кнопку, выберите время суток Am («А») или Pm («Р»).
5. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку.
6. Нажимая кнопку, установите первую цифру в позиции часы.
7. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку.
8. Нажимая кнопку, установите вторую цифру в позиции часы.
9. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку.
10. Нажимая кнопку, установите первую цифру в позиции минуты.
11. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку.
12. Нажимая кнопку, установите вторую цифру в позиции минуты.
13. Нажмите кнопку для сохранения настроек (на дисплее 3 отобразится CLOCK).

ТОПЛИВО

Рекомендуемое топливо

Используйте стандартный неэтилированный бензин с максимальным содержанием этилового спирта МАКСИМУМ 10%. Используемый бензин должен отвечать следующим требованиям по минимальному октановому числу.

МИНИМАЛЬНОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО

92 RON

ВНИМАНИЕ Запрещается экспериментировать с другими сортами топлива. При использовании нерекондованного типа топлива возможно повреждение двигателя или системы подачи топлива.

Заправка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Бензин является горючим и взрывоопасным продуктом.
- Не подносите к баку источники открытого огня для проверки уровня топлива.
- Не курите вблизи топливного бака, остерегайтесь попадания искр в бак.
- Заправку топливом производите в хорошо вентилируемом месте.

ВНИМАНИЕ Чтобы предотвратить загрязнение топлива, всегда очищайте поверхности, прилегающие к крышке топливного бака, от загрязнений, пыли, песка и т. п.

1. Остановите двигатель.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед заправкой топливом останавливайте двигатель.

2. Не позволяйте никому сидеть на мотовездеходе во время заправки.
3. Медленно откройте крышку топливного бака, вращая её против часовой стрелки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

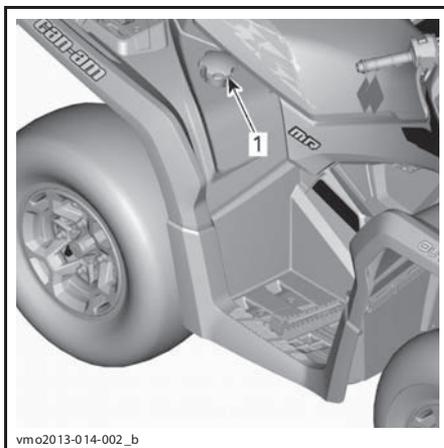
Если в баке присутствует избыточное давление (слышен слабый свист при открывании крышки), то Ваш мотовездеход нуждается в осмотре и, возможно, ремонте. Не пользуйтесь машиной до устранения неисправности.

4. Вставьте воронку в заливную горловину топливного бака.
5. Заливайте топливо медленно, чтобы воздух успевал выходить из топливного бака и не происходило разбрызгивание топлива. Будьте внимательны: не допускайте разлива топлива.
6. Прекратите заправку, когда уровень топлива поднимется до нижней кромки заливной горловины. Не переливайте.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытирайте все потеки топлива с корпуса мотовездехода.

7. Плотно заверните крышку по часовой стрелке.



1. Крышка топливного бака

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заправляйте топливный бак полностью, если собираетесь оставить мотовездеход в теплом помещении. При нагреве топливо может вытечь из-под крышки заливной горловины.

ОБКАТКА МОТОВЕЗДЕХОДА

Эксплуатация в период обкатки

Мотовездеход требует обкатки в течение 10 моточасов или 300 км пробега.

По завершении периода обкатки мотовездеход должен пройти осмотр у авторизованного дилера Can-Am. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Двигатель

В течение периода обкатки:

- Избегайте полного открытия дроссельной заслонки.
- Не следует открывать дроссельную заслонку более чем на три четверти.
- Избегайте продолжительных ускорений.
- Избегайте продолжительного движения с постоянной скоростью.
- Не допускайте перегрева двигателя.

Однако в обкаточный период полезно давать мотовездеходу кратковременные разгоны и двигаться, постоянно меняя скорость.

Тормозная система

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые компоненты тормозной системы не обеспечивают максимальной эффективности торможения, пока не пройдут обкатку. Соблюдайте особую осторожность.

Ремень вариатора

Новый ремень вариатора требует обкатки на протяжении 50-километрового пробега.

В течение периода обкатки:

- Избегайте интенсивных ускорений и замедлений (дроссельная заслонка не должна открываться более чем на 3/4).
- Не буксируйте прицеп.
- Избегайте движения с высокой скоростью.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Запуск двигателя

Рычаг переключения передач должен быть установлен в положение «PARK» или «NEUTRAL».

ПРИМЕЧАНИЕ: Для Вашего удобства, режим OVERRIDE позволяет запустить двигатель при любой включённой передаче. Нажмите и удерживайте рычаг (-и) или педаль тормоза, в то время как нажимаете кнопку запуска двигателя.

Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение «ON».

Установите выключатель двигателя в положение «RUN».

Для запуска двигателя нажмите кнопку запуска двигателя и удерживайте её в этом положении, пока двигатель не запустится.

ВНИМАНИЕ Если спустя несколько секунд двигатель не запускается, не удерживайте кнопку запуска двигателя дольше 10 секунд. См. раздел «ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

Как только двигатель заработает, сразу отпустите кнопку запуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если аккумуляторная батарея разряжена, то запуск двигателя невозможен. Зарядите или замените аккумуляторную батарею.

Переключение передач

Задействуйте тормоза и установите рычаг переключения передач в нужное положение.

Отключите тормоза.

ВНИМАНИЕ При переключении передач, прежде чем переместить рычаг переключения передач, всегда полностью останавливайте мотовездеход и нажимайте педаль тормоза. В противном случае возможно повреждение компонентов трансмиссии.

Остановка двигателя

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте остановки на крутом склоне — мотовездеход может скатиться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях предотвращения скатывания мотовездехода во время остановки или стоянки всегда устанавливайте рычаг переключения передач в положение «PARK».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте остановки в местах, где горячие части мотовездехода могут стать причиной возгорания.

Отпустите рычаг дроссельной заслонки и полностью остановите мотовездеход.

Установите рычаг переключения передач в положение «PARK».

Приведите в действие стояночный тормоз.

Установите выключатель двигателя в положение «OFF».

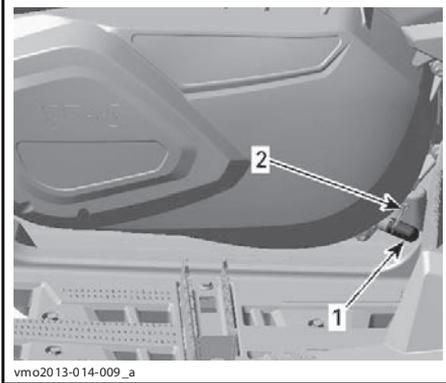
Переведите ключ в замке зажигания в положение «OFF».

Извлеките ключ из замка зажигания.

Если в вариатор попала вода

Дренажный резервуар располагается в задней части крышки вариатора. Доступ к нему открывается из заднего левого крыла.

Осмотрите дренажный резервуар вариатора, чтобы убедиться в отсутствии воды.



ПОЗАДИ ЛЕВОЙ ПОДНОЖКИ

1. Дренажный резервуар
2. Пружинный хомут

ВНИМАНИЕ Если при эксплуатации мотовездехода в грязи в вариатор попала вода, приостановите эксплуатацию мотовездехода и доставьте его к ближайшему авторизованному дилеру Can-Am, чтобы правильно выполнить операцию чистки вариатора.

При обнаружении воды снимите дренажный резервуар, чтобы удалить воду.

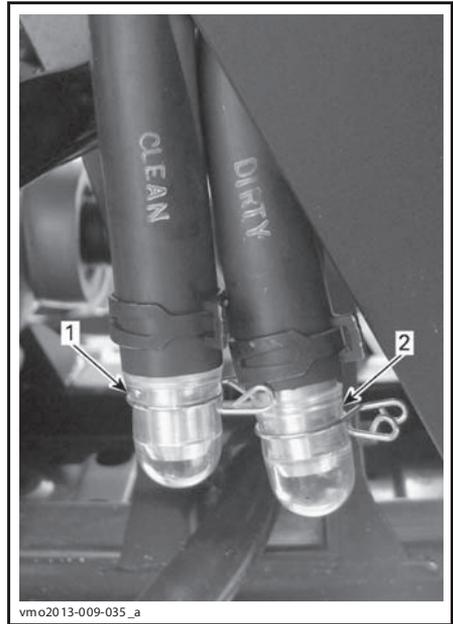
Установите дренажный резервуар на место и закрепите его с помощью пружинного хомута.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что дренажный резервуар правильно одет на штуцер крышки вариатора.

ВНИМАНИЕ Для проверки состояния и чистки вариатора обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Если в корпус воздушного фильтра попала вода

Осмотрите дренажные резервуары за левым передним колесом, чтобы убедиться в отсутствии воды.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Дренажный резервуар «чистой» камеры корпуса воздушного фильтра
2. Дренажный резервуар «грязной» камеры корпуса воздушного фильтра

При обнаружении воды, сожмите хомуты и снимите дренажные резервуары, чтобы слить воду из корпуса воздушного фильтра.

Если выполняется одно из следующих условий, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для проведения технического обслуживания:

- если в дренажном резервуаре «чистой» камеры корпуса воздушного фильтра обнаружено более 50 мл жидкости (приблизительно соответствует 5 объёмам дренажного резервуара);
- если в дренажном резервуаре «чистой» камеры обнаружены какие-либо отложения;
- если засорен любой из шлангов.

В этом случае необходимо выполнить следующие операции технического обслуживания:

- Чистка корпуса воздушного фильтра.

- Проверка вентиляции (вентилятора радиатора системы охлаждения, насоса системы охлаждения, расширительного бачка, топливного бака, коробки передач, переднего дифференциала и заднего редуктора).
- Чистка воздушного фильтра вариатора.
- Чистка вариатора.
- Замена вентиляции топливного бака.
- Проверьте состояние и, при необходимости, замените масло (двигатель, коробка передач и задний редуктор).

ВНИМАНИЕ Невыполнение перечисленных выше операций технического обслуживания может привести к серьёзным повреждениям следующих компонентов:

- двигателя и коробки передач;
- топливного насоса;
- вариатора;
- вентилятор системы охлаждения;
- переднего дифференциала.
- заднего редуктора.

Если мотовездеход перевернулся

Если мотовездеход опрокинулся или долго оставался наклонённым на бок, поставьте его на колеса в нормальное положение. Осмотрите мотовездеход на наличие повреждений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация повреждённого мотовездехода не допускается. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

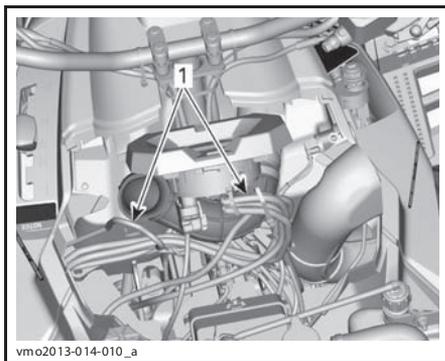
Если повреждения не обнаружены, обратитесь к разделу «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» и проверьте следующее:

- Проверьте, не скопилось ли моторное масло в корпусе воздушного фильтра. Если масло обнаружено, очистите воздушный фильтр и корпус воздушного фильтра.
- Проверьте уровень моторного масла. Долейте, если требуется.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Долейте, если требуется.

- Проверьте и, при необходимости, доведите до нормы уровень масла в коробке передач.
- Проверьте и, при необходимости, доведите до нормы уровень масла в заднем редукторе.
- Проверьте и, при необходимости, доведите до нормы уровень масла в переднем дифференциале.
- Запустите двигатель. Если после запуска двигателя индикатор давления масла продолжает гореть, немедленно заглушите двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Если мотовездеход перевернулся, необходимо передать его авторизованному дилеру Can-Am для проведения осмотра.

ВНИМАНИЕ При установке панели приборов на корпус воздушного фильтра, необходимо убедиться, что все вентиляционные шланги правильно проложены рядом с воздуховодом.



ОПОРА КОНСОЛИ СНЯТА ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ
1. Проложите вентиляционные шланги рядом с воздуховодом

Если мотовездеход затоплен

Если мотовездеход затоплен, незамедлительно остановите двигатель. Не включайте:

- электрическое оборудование;
- лебёдку.

Мотовездеход, пострадавший от затопления, необходимо как можно скорее доставить дилеру Can-Am. **НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ!**

ВНИМАНИЕ Неправильный запуск двигателя может привести к очень серьёзным поломкам.

Сразу после извлечения мотовездехода из воды выполните следующее:

- Слейте воду из корпуса воздушного фильтра. Описание процедуры приведено в данном разделе.
- Слейте воду из вариатора. Описание процедуры приведено в данном разделе.

ВНИМАНИЕ Мотовездеход должен быть незамедлительно доставлен к авторизованному дилеру Can-Am для выполнения соответствующих операций технического обслуживания.

НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка подвески оказывает существенное влияние на управляемость мотовездехода. Всегда уделяйте время для привыкания к поведению мотовездехода после изменения регулировок подвески.

Регулировка подвески

Регулировка подвески и степень загрузки мотовездехода оказывают влияние на управляемость и комфорт во время движения.

Выбор настроек подвески зависит от веса водителя, личных предпочтений, скорости движения и условий эксплуатации.

Регулировка предварительного натяжения пружин

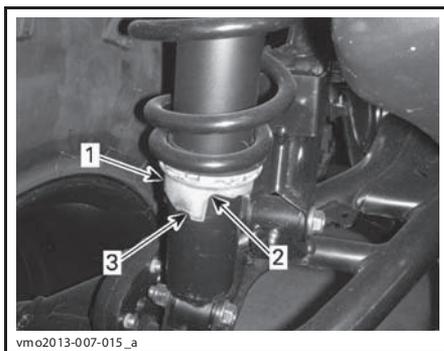
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Левый и правый регулировочные кулачки должны всегда находиться в одинаковых положениях. Не регулируйте только один кулачок. Это ухудшает управляемость и устойчивость мотовездехода, что может привести к происшествию.

Укоротите пружины, чтобы сделать более комфортным движение по неровной поверхности.

Удлините пружины, если Вы движетесь в благоприятных дорожных условиях, по ровной поверхности.

Отрегулируйте предварительное натяжение пружины, поворачивая кулачковый регулятор. Пользуйтесь инструментом, входящим в возимый комплект инструментов.



1. Кулачковый регулятор
2. Более мягкие регулировки
3. Более жёсткие регулировки

Изменение режимов работы усилителя рулевого управления (DPS)

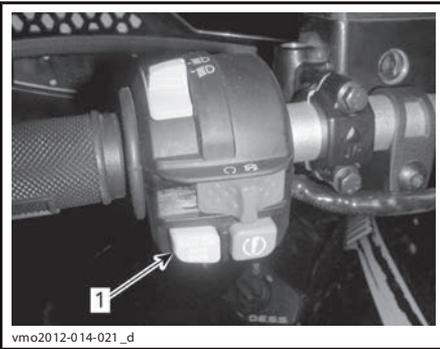
Данные модели оборудованы динамическим усилителем рулевого управления (DPS). Усилитель рулевого управления позволяет снизить усилия, необходимые для поворота руля.

Реализованы следующие режимы работы усилителя рулевого управления.

РЕЖИМ РАБОТЫ DPS	
DPS MAX.	Усилитель функционирует с максимальной производительностью
DPS MED.	Усилитель функционирует со средней производительностью
DPS MIN.	Усилитель функционирует с минимальной производительностью

Проверка текущих настроек DPS осуществляется в следующей последовательности.

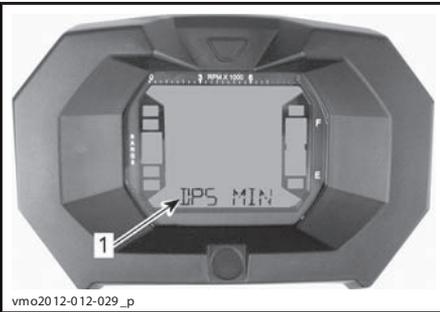
1. Нажмите и отпустите кнопку изменения режимов работы усилителя рулевого управления (DPS).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка изменения режимов работы усилителя рулевого управления (DPS)

2. Текущие настройки отобразятся на дисплее многофункционального информационного центра.



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР С ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИМ ДИСПЛЕЕМ

1. Режим работы DPS (дисплей 3)

Изменение режимов работы усилителя рулевого управления:

1. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку DPS, чтобы перейти к следующей настройке.
2. Отпустите кнопку DPS.
3. Повторяйте приведённые выше шаги, пока не будет выбрана необходимая настройка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если рычаг переключения передач находится в положении **REVERSE**, изменение режима работы усилителя рулевого управления (DPS) невозможно.

ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА

Мотовездеход, перевозимый на прицепе или в кузове, должен быть надёжно закреплён с помощью ремней и растяжек. Не рекомендуется использовать для этой цели обычные верёвки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

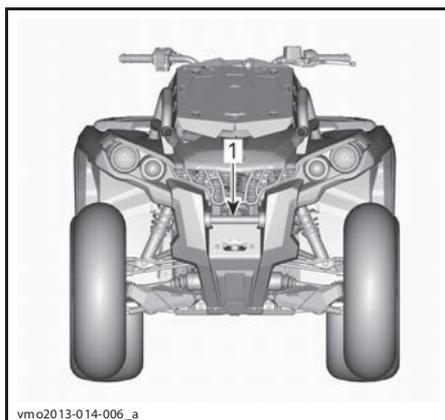
Не буксируйте мотовездеход автомобилем или иным транспортным средством. Пользуйтесь прицепом. Не ставьте мотовездеход вертикально. Мотовездеход должен находиться в нормальном рабочем положении (стоять на четырёх колёсах).



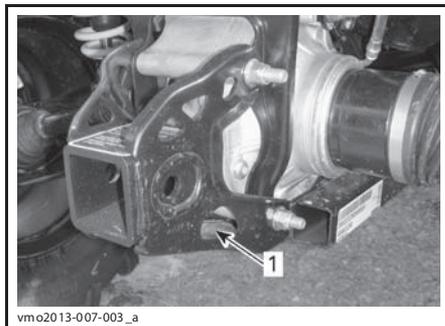
Не забудьте:

- прежде чем приступить к транспортировке, разгрузить багажники мотовездехода;
- установить рычаг переключения передач в положение PARK;
- задействовать стояночный тормоз;
- закрепить мотовездеход за переднюю и задние точки крепления.

ВНИМАНИЕ При перевозке передняя часть мотовездехода должна быть направлена в ту же сторону, что и передняя часть перевозящего его транспортного средства.



1. Расположение передней точки крепления



1. Расположение задней точки крепления

ВНИМАНИЕ Использование других элементов конструкции в качестве точек крепления может привести к повреждению мотовездехода.

***ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ***

ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПОСЛЕ ОБКАТКИ

Ваш мотовездеход нуждается в проведении контрольного осмотра после наработки первых 10 моточасов или 300 км пробега (в зависимости от того, что наступит раньше). Проведение контрольного осмотра очень важно — не следует пренебрегать им.

ПРИМЕЧАНИЕ: Контрольный осмотр мотовездехода после обкатки проводится за счёт владельца.

Мы рекомендуем Вам подтвердить проведение осмотра, заверив его выполнение подписью авторизованного дилера Can-Am.

Дата проведения контрольного осмотра

Подпись авторизованного дилера

Наименование дилера

ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПОСЛЕ ОБКАТКИ
Заменить моторное масло и фильтр.
Проверить надёжность крепления опор двигателя.
Проверить и, при необходимости, отрегулировать зазоры клапанов.
Проверить уровень охлаждающей жидкости.
Очистить радиатор и выполнить проверку герметичности системы охлаждения.
Проверить состояние уплотнений и прокладок двигателя.
Проверить состояние топливopроводов, топливных рамп, соединений, обратных клапанов и выполнить проверку герметичности системы подачи топлива.
Проверить состояние и, при необходимости, отрегулировать тросовый привод дроссельной заслонки.
Проверить состояние системы выпуска отработавших газов и убедиться в отсутствии утечек.
Заменить воздушный фильтр двигателя.
Проверить состояние/очистить впускной/выпускной воздуховод вариатора.
Проверить состояние/очистить воздушный фильтр вариатора.
Проверить состояние клемм аккумуляторной батареи.
Заменить масло в коробке передач.
Очистить датчик скорости.
Проверить функционирование механизма включения полного привода.
Проверить состояние переднего дифференциала и заднего редуктора (уровень масла, уплотнения и сапуны).
Проверить состояние шарниров заднего карданного вала.
Проверить уровень тормозной жидкости.
Проверить рулевое управление на наличие ненормального свободного хода или повреждений.
Проверить углы установки передних колёс.
Проверить состояние гаек/шпилек крепления колёс и затянуть их рекомендуемым моментом.

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Регулярное проведение технического обслуживания очень важно для поддержания мотовездехода в безопасном для эксплуатации состоянии. Своевременное проведение технического обслуживания мотовездехода является областью ответственности его владельца. Обслуживание мотовездехода должно выполняться в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

Регулярное обслуживание мотовездехода в соответствии с Регламентом технического обслуживания не отменяет необходимость проведения осмотра мотовездехода перед и после поездки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от должного ухода за мотовездеходом в соответствии с Регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

Соблюдайте предписанные межсервисные интервалы в соответствии с условиями эксплуатации мотовездехода (грязь, вода, пыль).

ПЕРЕЧЕНЬ ОПЕРАЦИЙ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОТОВЕЗДЕХОДА В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вымыть мотовездеход и его компоненты пресной водой.

Очистить воздушный фильтр вариатора (см. раздел «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»).

Очистить внутреннюю часть корпуса вариатора и, при обнаружении жидкости или грязи, удалить их.

Проверить состояние и очистить воздушный фильтр двигателя. Очистить при обнаружении жидкости или грязи (см. раздел «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»).

Проверить состояние и слить жидкость из корпуса воздушного фильтра (при обнаружении загрязнений очистить) (обратитесь к разделу «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»).

Очистить радиатор (обратитесь к разделу «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»).

Осмотреть вентиляционные шланги и убедиться в отсутствии какой-либо жидкости (топливный бак, коробка передач, передний дифференциал и задний редуктор). При обнаружении жидкости, передайте мотовездеход ближайшему авторизованному дилеру Can-Am для проведения проверки и технического обслуживания основных компонентов, имеющих отношение к вентиляционным шлангам.

Во избежание повреждения уплотнений тщательно очистите передние и задние амортизаторы от пыли и грязи.

КАЖДЫЕ 750 КМ ПРОБЕГА ИЛИ 25 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ В НОРМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ (в зависимости от того, что наступит раньше) КАЖДЫЕ 375 КМ ИЛИ 12,5 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ (в зависимости от того, что наступит раньше)
Проверить состояние и очистить (или при необходимости заменить) воздушный фильтр двигателя. При эксплуатации в условиях повышенной запылённости, мы рекомендуем наносить на предварительный фильтрующий элемент масло.
Проверить состояние и очистить воздушный фильтр вариатора и дренажные резервуары воздушного фильтра.
Смазать шарниры заднего карданного вала.
Проверить состояние наконечников рулевых тяг и шаровых шарниров.
Проверить состояние и смазать рычаги передней подвески.
Проверить состояние и смазать втулки стабилизатора поперечной устойчивости задней подвески.
Проверить состояние и очистить искрогаситель.
Проверить уровень тормозной жидкости.
Проверить состояние накладок тормозных колодок.
Затянуть гайки крепления колёс.
Проверить состояние чехлов и кожухов шарниров приводных валов.

КАЖДЫЕ 1500 КМ ПРОБЕГА ИЛИ 50 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ В НОРМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ (в зависимости от того, что наступит раньше) КАЖДЫЕ 750 КМ ИЛИ 25 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ (в зависимости от того, что наступит раньше)
Проверить состояние, отрегулировать и смазать трос привода дроссельной заслонки.
Заменить воздушный фильтр двигателя.
Проверить состояние аккумуляторной батареи и чехлов.
Проверить уровень масла в переднем дифференциале/заднем редукторе и убедитесь в отсутствии в нем загрязнений.
Проверить состояние шарниров приводных валов.
Проверить состояние шарниров переднего и заднего карданных валов.
Проверить состояние амортизаторов.
Проверить состояние гаек и шпилек колёс.
Проверить рулевое управление (проверить наличие ненормального свободного хода).

**КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ В НОРМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ, ИЛИ 1 ГОД (в зависимости от того, что наступит раньше)
КАЖДЫЕ 1500 КМ ИЛИ 50 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ, ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ (в зависимости от того, что наступит раньше)**

Заменить моторное масло и фильтр.

Проверить и отрегулировать зазоры клапанов.

Проверить состояние опор двигателя.

Проверить состояние компонентов системы выпуска отработавших газов.

Проверить состояние охлаждающей жидкости.

Проверить плотность охлаждающей жидкости.

Проверить состояние и очистить узел дроссельной заслонки.

Выполнить проверку давления топливного насоса.

Заменить фильтр системы вентиляции топливного бака.

Проверить состояние ремня вариатора.

Проверить состояние, очистить и смазать ведущий и ведомый шкивы вариатора (включая подшипник одностороннего вращения).

Проверить состояние коробки передач и уровень масла в ней.

Проверить состояние механизма включения полного привода.

Проверить состояние подшипников колёс.

Проверить элементы крепления руля.

Проверить и, при необходимости, отрегулировать углы установки передних колёс.

Проверить состояние задних маятниковых рычагов и подшипников.

Очистить и смазать нижние и верхние вкладыши рулевой колонки.

Проверить состояние и очистить компоненты тормозной системы.

Проверить состояние сцепного устройства.

Проверить функционирование защёлки сиденья.

Заменить масло в заднем редукторе.

**КАЖДЫЕ 6000 КМ ИЛИ 200 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ В НОРМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ, ИЛИ 2 ГОДА (в зависимости от того, что наступит раньше)
КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ, ИЛИ 1 ГОД (в зависимости от того, что наступит раньше)**

Заменить охлаждающую жидкость.

Проверить состояние системы охлаждения и выполнить проверку герметичности системы и крышки.

Проверить состояние системы подачи топлива и выполнить проверку герметичности.

Проверить состояние предварительного фильтра топливного насоса.

Заменить свечи зажигания.

Заменить масло в картере переднего дифференциала.

Заменить масло в коробке передач.

Очистить датчик скорости.

Заменить тормозную жидкость.

Проверить состояние и, при необходимости, заменить уплотнения коробки передач и дифференциала.

ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В данном разделе приведена информация об основных операциях технического обслуживания. Если вы обладаете требуемой квалификацией и необходимыми инструментами, Вы можете выполнять эти операции самостоятельно. В противном случае, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Другие важные операции Регламента технического обслуживания, являющиеся более сложными и требующими глубоких технических знаний или применения специального инструмента, будут лучшим образом выполнены авторизованным дилером Can-Am.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выключите двигатель и следуйте указанным процедурам при выполнении технического обслуживания. Если не следовать указанным сервисным процедурам, можно получить травмы от разогретых или подвижных деталей, поражения электрическим током, химическими веществами или другими опасностями.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Снятые элементы крепежа (например, прижимные лапки, самостопающийся крепёж и т. д.) должны заменяться новыми.

Воздушный фильтр

Порядок технического обслуживания воздушного фильтра

Как и на других мотовездеходах, своевременное обслуживание воздушного фильтра имеет решающее значение для обеспечения высоких эксплуатационных характеристик двигателя и увеличения срока его службы.

Техническое обслуживание воздушного фильтра должно осуществляться с учётом условий эксплуатации мотовездехода.

При эксплуатации мотовездехода в перечисленных ниже условиях следует сократить периодичность технического обслуживания воздушного фильтра, а также на-

носить масло на предварительный фильтрующий элемент:

- движение по сухому песку;
- движение по поверхности, покрытой застывшей грязью;
- движение по дорогам с гравийным или аналогичным покрытием.

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в группе, в указанных выше условиях, ещё больше увеличивает необходимость сокращения периодичности технического обслуживания воздушного фильтра. См. «ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА И НАНЕСЕНИЕ МАСЛА».

ПРИМЕЧАНИЕ: Возможно использование дополнительного предварительного фильтра, предназначенного для эксплуатации в условиях повышенной запылённости. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Снятие воздушного фильтра

ВНИМАНИЕ Не снимайте какие-либо компоненты и не вносите изменения в конструкцию корпуса воздушного фильтра. В противном случае возможно ухудшение эксплуатационных характеристик двигателя и поломка его компонентов. Двигатель отрегулирован для работы именно с этими компонентами.

Снимите сиденье.

Снимите консоль.

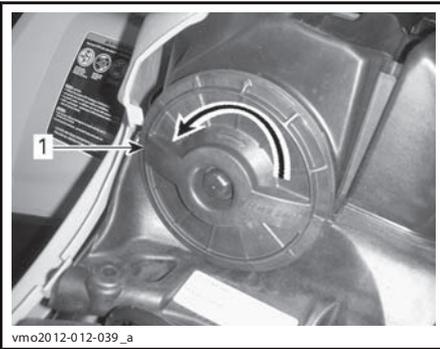
Поднимите заднюю часть консоли вверх.



ПОДНИМИТЕ ЗАДНЮЮ ЧАСТЬ

Потяните консоль назад.

Чтобы снять крышку воздушного фильтра, поверните её против часовой стрелки.



1. Крышка воздушного фильтра

Снимите воздушный фильтр.



СНЯТИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Чистка воздушного фильтра и нанесение масла

▲ОСТОРОЖНО Всегда используйте средства защиты кожи и глаз. Химические препараты могут стать причиной раздражения кожи и травм органов зрения.

Чистка бумажного фильтрующего элемента

1. Убедитесь, что предварительный фильтрующий элемент снят.
2. Лёгкими постукиваниями удалите с воздушного фильтра крупную пыль.

Это позволит удалить грязь и крупную пыль с бумажного фильтрующего элемента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Бумажный фильтрующий элемент имеет ограниченный срок службы, если фильтр забит или сильно засорен, его необходимо заменить.

ВНИМАНИЕ Не рекомендуется подавать на поверхность воздушного фильтрующего элемента сжатый воздух — это может привести к его повреждению, а так же снижению фильтрующей способности при эксплуатации мотовездехода в условиях повышенной запылённости.

ВНИМАНИЕ Не используйте для чистки бумажного фильтрующего элемента моющих растворов.

Чистка предварительного фильтрующего элемента

1. Нанесите на внутреннюю и наружную поверхности предварительного фильтрующего элемента специальный очиститель AIR FILTER CLEANER (P/N 219 700 341).



219 700 341

ОЧИСТИТЕЛЬ AIR FILTER CLEANER (P/N 219 700 341)

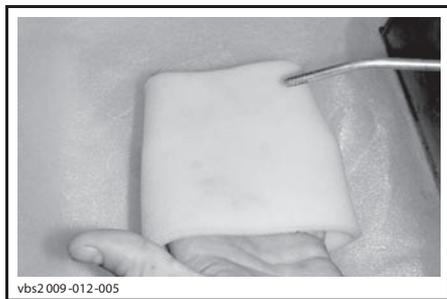


vbs2 009-012-015_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАНЕСИТЕ МАСЛО НА ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ФИЛЬТРУЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ

2. Выждите 3 минуты.
3. Промойте фильтрующий элемент водопроводной водой.

4. Тщательно просушите предварительный фильтрующий элемент.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СУШКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

ПРИМЕЧАНИЕ: Если фильтр сильно загрязнён, необходимо повторить приведённые выше операции.

Нанесение масла на предварительный фильтрующий элемент

1. Убедитесь, что фильтрующий элемент чистый. См. «ЧИСТКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА».
2. Нанесите специальное масло AIR FILTER OIL (P/N 219 700 340) на тщательно просушенный предварительный фильтрующий элемент.

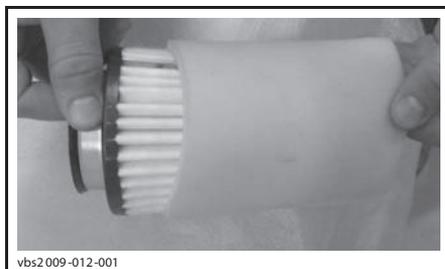


СПЕЦИАЛЬНОЕ МАСЛО AIR FILTER OIL (P/N 219 700 340)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАНЕСЕНИЕ МАСЛА НА ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ФИЛЬТРУЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ

3. Выждите 3–5 минут.
4. Обернув предварительный фильтрующий элемент впитывающей ветошью и аккуратно отжав, удалите с него излишки масла, которые могут попасть на бумажный фильтрующий элемент. Это также позволит фильтру полностью пропитаться маслом.
5. Установите предварительный фильтрующий элемент на бумажный фильтрующий элемент.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Установка воздушного фильтра

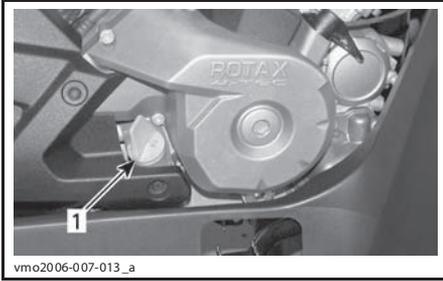
Установка производится в порядке, обратном снятию.

Моторное масло

Уровень моторного масла

ВНИМАНИЕ Постоянно контролируйте и, при необходимости, пополняйте запас масла в системе смазки двигателя. Не переливайте. Недостаток масла в двигателе/коробке передач может привести к серьёзному повреждению деталей двигателя/коробки передач. Вытирайте потеки масла.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время проверки уровня масла, осмотрите моторный отсек на наличие утечек.

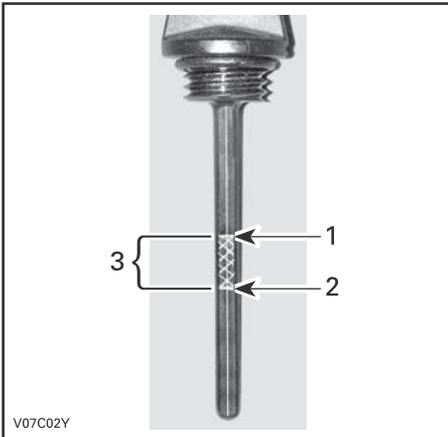


ПРАВАЯ СТОРОНА ДВИГАТЕЛЯ

1. Щуп

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке, выключите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте уровень масла:

1. Выверните, извлеките и протрите щуп.
2. Вставьте и полностью заверните щуп.
3. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень масла должен располагаться около верхней метки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Полный
2. Необходимо долить
3. Рабочий диапазон

Для долива масла необходимо вынуть щуп. Вставьте воронку в трубку щупа.

Долейте немного масла и вновь проверьте его уровень.

Повторяя процедуру, доведите уровень масла до верхней метки. **Не переливайте.**

Установите щуп на место и надёжно затяните его.

Рекомендуемое моторное масло

При эксплуатации в летний период используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (SUMMER) (P/N 293 600 121).

Для всесезонной эксплуатации пользуйтесь маслом XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (ALL CLIMATE) (P/N 293 600 112).

ПРИМЕЧАНИЕ: Масло XPS специально разработано и протестировано для использования в данных двигателях.

При отсутствии указанного моторного масла XPS пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP маслом SAE 5W40, которое классифицируется как SM, SL или SJ согласно требованиям API. Проверяйте наличие этикетки с аббревиатурой API на упаковке моторного масла. Вязкость масла выбирайте в соответствии с приведённой ниже диаграммой.

Замена моторного масла

Моторное масло и масляный фильтр заменяются одновременно.

Замена масла производится на прогретом двигателе.

⚠ОСТОРОЖНО Моторное масло может быть очень горячим. Во избежание ожогов не отворачивайте пробку слива масла и не снимайте крышку фильтра на горячем двигателе. Подождите, пока двигатель остынет.

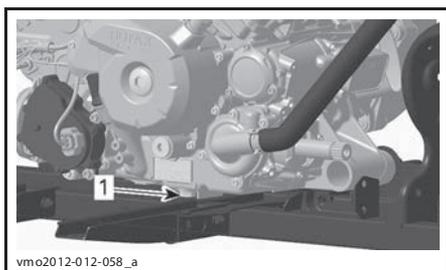
Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Извлеките щуп.

Очистите поверхность, прилегающую к отверстию для слива масла.

Установите поддон для сбора масла под сливной пробкой.

Отверните пробку отверстия для слива масла.



vmo2012-012-058_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Пробка отверстия для слива масла

Подождите, пока стечёт масло из масляного фильтра.

Замените масляный фильтр. См раздел «МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР» в текущем разделе.

Замените прокладку пробки отверстия для слива масла.

Предварительно очистив пробку и поверхность, прилегающую к отверстию для слива масла, установите пробку на место.

Залейте моторное масло и доведите его уровень до нормы.

Информация о заправочных объёмах масла приведена в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

Запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение нескольких минут.

Убедитесь в отсутствие утечек масла в месте установки пробки.

Остановите двигатель.

Выждите некоторое время, пока масло стечёт в картер двигателя, и вновь проверьте его уровень.

При необходимости доведите уровень моторного масла до нормы.

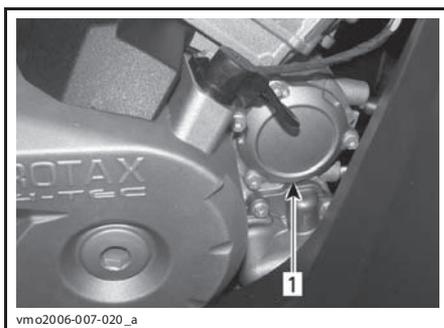
Утилизируйте слитое моторное масло в соответствии с действующим природоохранным законодательством.

Масляный фильтр

Замена масляного фильтра

Снимите правую крышку двигателя.

Снимите крышку масляного фильтра.



vmo2006-007-020_a

1. Крышка масляного фильтра

Извлеките фильтрующий элемент и установите новый.

Проверьте состояние и, при необходимости, замените уплотнительное кольцо крышки.

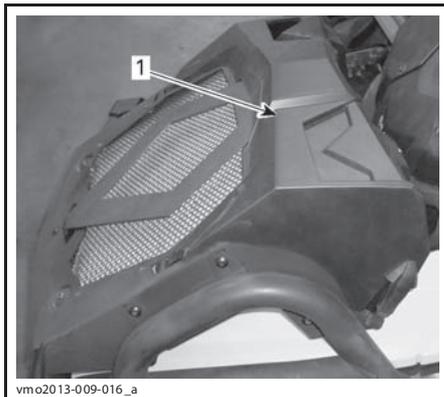
Установите крышку масляного фильтра на место.

Удалите подтеки масла с двигателя.

Радиатор

Проверка состояния и очистка радиатора

Регулярно очищайте область, прилегающую к радиатору.



vmo2013-009-016_a

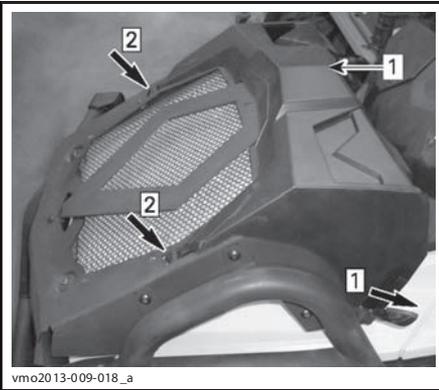
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Радиатор

Осмотрите радиатор и шланги на наличие утечек или повреждений.

Чтобы получить доступ к шлангам и расширительному бачку системы охлаждения двигателя, снимите крышку радиатора.

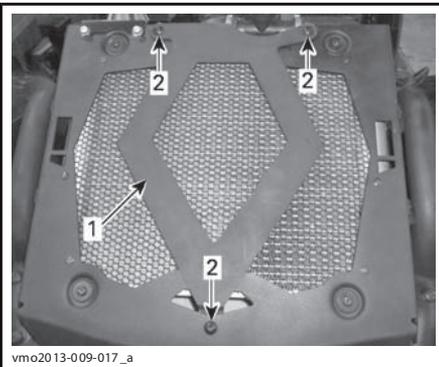
Освободите защёлки с обеих сторон крышки, нажмите на два фиксатора и снимите крышку.



Шаг 1: Освободите защёлки
Шаг 2: Нажмите на фиксаторы
1. Крышка радиатора

Осмотрите пластины радиатора. Они должны быть очищены от грязи, пыли, листьев и другого мусора, препятствующего нормальной работе радиатора.

Чтобы получить доступ к пластинам радиатора, выверните три винта и снимите ромбовидную пластину.



1. Ромбовидная пластина
2. Винты

Удалите максимальное количество загрязнений вручную. Если поблизости есть вода, ополосните радиатор.

Если возможно, промойте радиатор струёй воды из садового шланга.

⚠ ОСТОРОЖНО Не мойте горячий радиатор вручную. Прежде чем приступить к мойке радиатора, дайте ему остыть.

ВНИМАНИЕ Будьте осторожны в обращении с пластинами радиатора. Не пользуйтесь инструментами или предметами, которые могут их повредить. Пластины радиатора сделаны тонкими для более эффективного охлаждения. ПРИ МОЙКЕ ПОДАВАЙТЕ ВОДУ ТОЛЬКО ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ.

Для проверки работы системы охлаждения обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Can-Am.

Охлаждающая жидкость

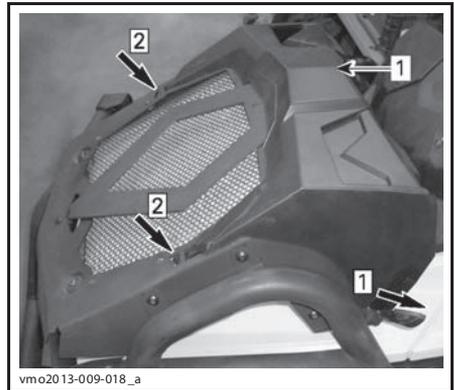
Уровень охлаждающей жидкости

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе. Не доливайте охлаждающую жидкость в горячий двигатель.

1. Чтобы получить доступ к расширительному бачку системы охлаждения двигателя, снимите крышку радиатора.

Освободите защёлки с обеих сторон крышки, нажмите на два фиксатора и снимите крышку.



Шаг 1: Освободите защёлки
Шаг 2: Нажмите на фиксаторы
1. Крышка радиатора

- Установив мотовездеход на ровной горизонтальной площадке, проверьте уровень охлаждающей жидкости: он должен находиться между метками «MIN» и «MAX».

ПРИМЕЧАНИЕ: При температуре ниже 20 °С уровень охлаждающей жидкости может быть немного ниже метки «MIN».

ПРИМЕЧАНИЕ: В целях предотвращения возникновения неисправностей, перед установкой крышки следует убедиться, что шланг, идущий от расширительного бачка системы охлаждения, проложен, как указано на рисунке.

При доливе охлаждающей жидкости в бачок также проверьте уровень жидкости в радиаторе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание ожогов не отворачивайте крышку радиатора на неостывшем двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частая необходимость долива охлаждающей жидкости указывает на наличие утечек или неисправностей двигателя. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Долив охлаждающей жидкости

- Снимите крышку расширительного бачка.



1. Крышка расширительного бачка

ПРИМЕЧАНИЕ: Обратите внимание на способ прокладки вентиляционного шланга.

- Доведите уровень охлаждающей жидкости до метки «MAX». Не переливайте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание разлива охлаждающей жидкости пользуйтесь воронкой.

- Установите крышку расширительного бачка.

ВНИМАНИЕ Не допускается размещение каких-либо предметов в переднем сервисном отсеке.

- Установите крышку радиатора на место.

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

Пользуйтесь этиленгликолевым антифризом, который содержит ингибитор коррозии и специально предназначен для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

В систему охлаждения следует заливать предварительно смешанную охлаждающую жидкость BRP (P/N 219 700 362) или раствор антифриза в дистиллированной воде (50% дистиллированной воды и 50% антифриза).

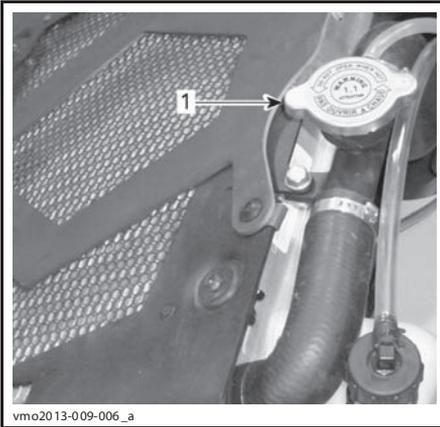
Замена охлаждающей жидкости

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание ожогов не отворачивайте крышку радиатора на неостывшем двигателе.

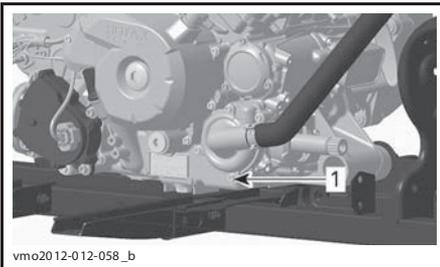
ВНИМАНИЕ Не допускается размещение каких-либо предметов в переднем сервисном отсеке.

Снимите крышку радиатора, слегка надавив на неё и повернув против часовой стрелки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Крышка радиатора

Отверните пробку сливного отверстия, расположенного на насосе системы охлаждения, и слейте охлаждающую жидкость в подходящую ёмкость.



1. Пробка сливного отверстия

ПРИМЕЧАНИЕ: Не выворачивайте пробку сливного отверстия полностью.

Снимите правую боковую панель.

Выверните сливной винт из верхней части корпуса термостата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы получить доступ к винту для удаления воздуха, снимите воздухопровод фильтра вариатора.



1. Сливной винт

Полностью слейте жидкость из системы. Заверните сливную пробку.

Заливайте жидкость в радиатор, пока она не польётся из отверстия в корпусе термостата.

Установите на место сливной винт.

Долейте жидкость в радиатор.

Проверьте и, при необходимости, доведите до нормы уровень жидкости в расширительном бачке.

Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу, не закрывая крышку радиатора. При необходимости медленно доливайте охлаждающую жидкость.

Подождите, пока двигатель прогреется до рабочей температуры.

Два-три раза нажмите на рычаг дроссельной заслонки. Если требуется, доливайте охлаждающую жидкость.

Установите пробку радиатора в последовательности, обратной снятию.

Проверьте все соединения на отсутствие утечек, а также проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

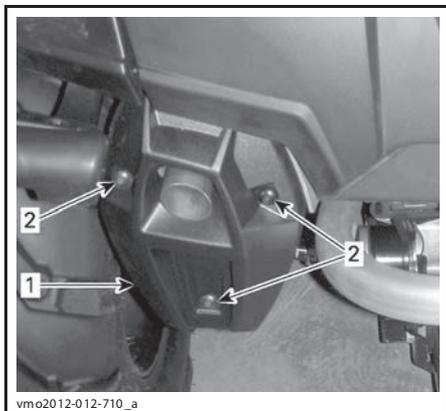
Искрогаситель

Проверка состояния и чистка искрогасителя

▲ ОСТОРОЖНО Прежде чем приступить к осмотру или проверке состояние компонентов системы выпуска отработавших газов, дайте им остыть.

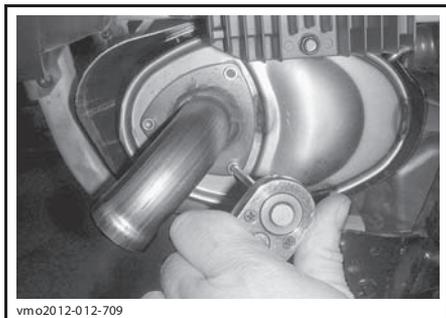
Снимите крышку глушителя. Утилизируйте винты крепления.

ВНИМАНИЕ Для выворачивания винта не используйте ударный инструмент.



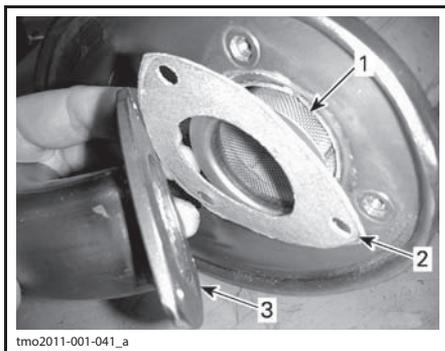
1. Крышка глушителя
2. Винт

Выверните и утилизируйте винты крепления выхлопной трубы.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СНИМИТЕ ВЫХЛОПНУЮ ТРУБУ

Снимите выхлопную трубу, уплотнительную прокладку (утилизировать) и искрогаситель.



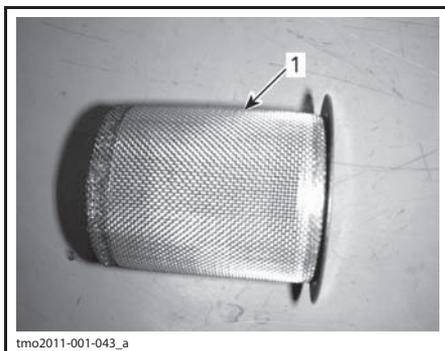
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Искрогаситель
2. Уплотнительная прокладка
3. Выхлопная труба

Щёткой очистите искрогаситель от нагара.

ВНИМАНИЕ Пользуйтесь мягкой щёткой и действуйте осторожно, чтобы не повредить сетку искрогасителя.

▲ ОСТОРОЖНО Надевайте средства защиты органов зрения и перчатки.



1. Очистите искрогаситель

Проверьте сетку искрогасителя на наличие повреждений. Замените при необходимости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Замена сетчатого фильтра искрогасителя требуется только при обнаружении повреждений.

В тексте Руководства по эксплуатации важная информация выделена следующим образом:

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.

Осмотрите камеру искрогасителя в глушителе. При необходимости удалите любые загрязнения.

Установите новую прокладку, выхлопную трубу и новые винты крепления.

Установите на место кожух глушителя — используйте новые крепёжные винты. Затяните указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

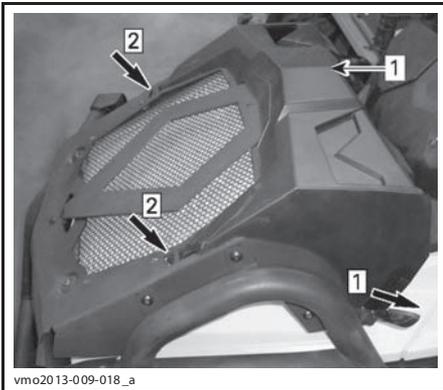
Винты крепления выхлопной трубы и винты крепления крышки

(11 ± 1) Н•м

Воздушный фильтр вариатора

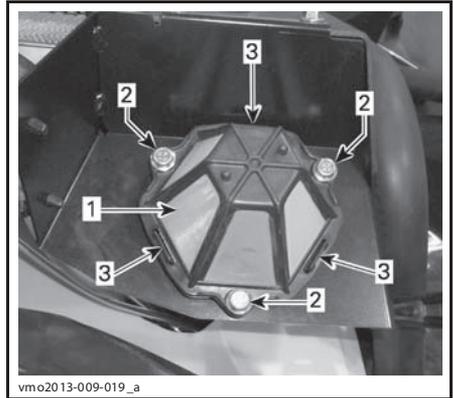
Снятие воздушного фильтра вариатора

1. Чтобы получить доступ к воздушному фильтру вариатора, снимите крышку радиатора.
2. Освободите защёлки с обеих сторон крышки, нажмите на два фиксатора и снимите крышку.



Шаг 1: Освободите защёлки
Шаг 2: Нажмите на фиксаторы
1. Крышка радиатора

3. Вывернув три винта и нажав на фиксаторы, снимите воздушный фильтр вариатора.



1. Воздушный фильтр вариатора
2. Винты
3. Фиксаторы

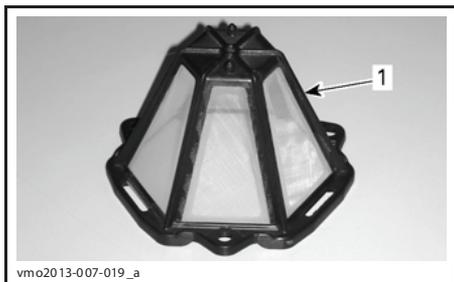
Чистка воздушного фильтра вариатора

1. Нанесите на внутреннюю и наружную поверхности предварительного фильтрующего элемента специальный очиститель AIR FILTER CLEANER (P/N 219 700 341).



ОЧИСТИТЕЛЬ AIR FILTER CLEANER (P/N 219 700 341)

2. Выждите 3 минуты.
3. В соответствии с указаниями, приведёнными на упаковке очистителя для фильтра (UNI), промойте фильтр водопроводной водой.
4. Тщательно просушите фильтр.



1. Воздушный фильтр вариатора

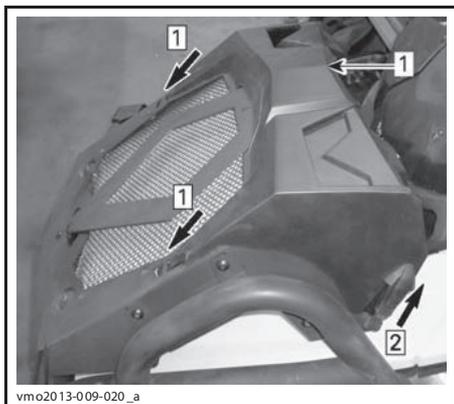
Установка воздушного фильтра вариатора

1. Осторожно нажимайте на воздушный фильтр вариатора, пока не защёлкнутся три фиксатора, затем закрепите его тремя винтами. Затяните винты указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты крепления воздушного фильтра вариатора	(2,5 ± 0,5) Н•м
--	-----------------

2. Установите крышку радиатора на место. Вставляйте фиксаторы в пазы, пока они не защёлкнутся, а затем зафиксируйте боковые защёлки.



Шаг 1: Вставьте фиксаторы крышки радиатора
Шаг 2: Зафиксируйте боковые защёлки
1. Крышка радиатора

Масло для коробки передач

Уровень масла в коробке передач

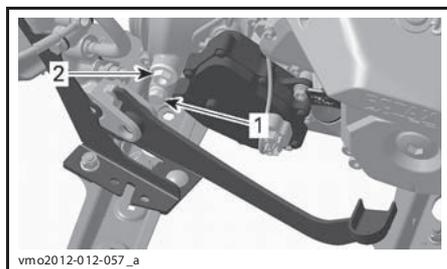
ВНИМАНИЕ Проверьте уровень и, при необходимости, доведите его до нормы. Не переливайте. Низкий уровень масла может стать причиной серьезных поломок коробки передач. Вытирайте потеки масла.

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Установите рычаг переключения передач в положение «NEUTRAL».

Закрепите стояночный тормоз.

Проверьте уровень масла, вывернув пробку из отверстия для проверки уровня масла. Проверка осуществляется на холодном, остановленном двигателе.



1. Пробка сливного отверстия
2. Пробка отверстия для проверки уровня масла

Уровень масла должен доходить до нижней кромки отверстия для проверки уровня масла.

При необходимости доливайте масло, пока она не начнёт вытекать через отверстие для проверки уровня масла.

Рекомендуемое масло для коробки передач

Используйте XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W 140) (P/N 293 600 140).

Если рекомендуемое масло недоступно, используйте трансмиссионное масло 75W140, которое отвечает требованиям классификации API GL-5.

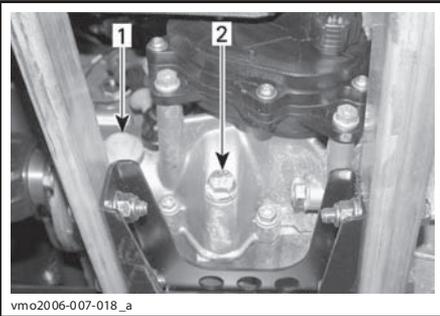
ВНИМАНИЕ Использование других сортов масел не допускается. Не смешивайте разные сорта масел.

Замена масла в коробке передач

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Очистите поверхности, прилегающие к отверстиям для слива и проверки уровня масла.

Выверните пробку отверстия для слива масла.



1. Пробка отверстия для проверки уровня масла
2. Пробка отверстия для слива масла

ПРИМЕЧАНИЕ: Для полного слива масла установите домкрат под левую подножку мотовездехода и наклоните его на правый борт. После слива масла заверните сливную пробку и верните мотовездеход в нормальное положение.

Залейте в коробку передач масло XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W 140) (P/N 293 600 140) или аналогичное.

ВНИМАНИЕ Использование других сортов масел не допускается. Не смешивайте разные сорта масел.

Уровень масла должен доходить до нижней кромки отверстия для проверки уровня масла.

При необходимости доливайте масло, пока она не начнёт вытекать через отверстие для проверки уровня масла.

Установите пробку отверстия для проверки уровня масла.

Трос дроссельной заслонки

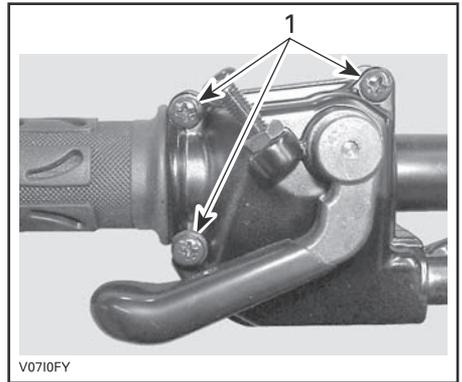
Смазка троса дроссельной заслонки

Трос дроссельной заслонки необходимо смазывать смазкой CABLE LUBRICANT (P/N 293 600 041) или аналогичной по смазывающим свойствам.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуйтесь смазкой на силиконовой основе. Применение других смазок может ухудшить работу рычажно-тросового механизма управления дроссельной заслонкой.

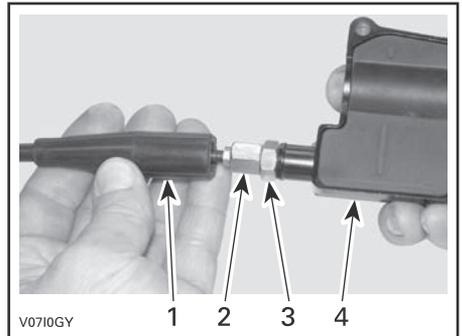
Откройте кожух рычага дроссельной заслонки.



1. Выверните указанные винты

Отделите кожух.

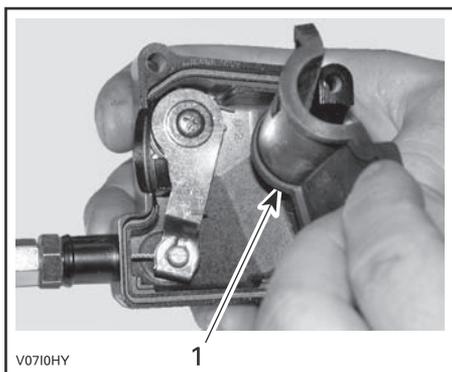
Сдвиньте защитный чехол, чтобы стала видна регулировочная муфта троса.



1. Чехол троса
2. Регулировочная муфта троса
3. Контргайка
4. Кожух рычага дроссельной заслонки

Выверните регулировочную муфту, чтобы ослабить натяжение троса.

Удалите внутренний чехол кожуха.



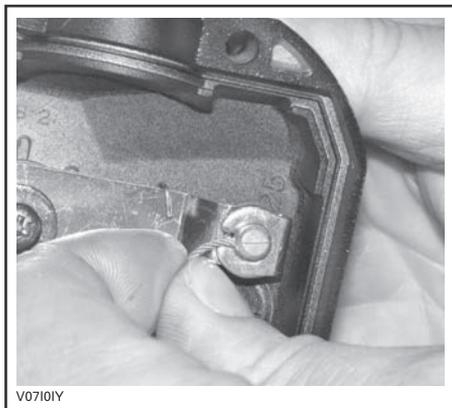
V0710NY

1

1. Внутренний чехол

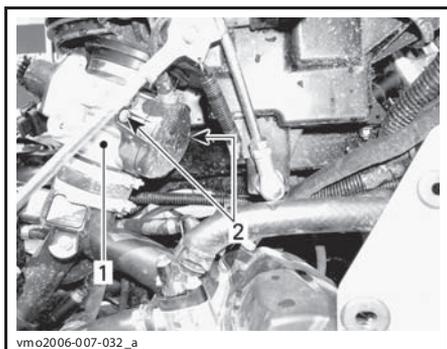
Удалите трос из кожуха рычага.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выведите конец троса из разреза скобы.



V0710JY

Снимите боковую крышку корпуса дроссельной заслонки.



vmo2006-007-032_a

1. Корпус дроссельной заслонки
2. Винты боковой крышки

Вставьте носик маслёнки в торец регулировочной муфты троса дроссельной заслонки.

▲ОСТОРОЖНО Всегда используйте средства защиты кожи и глаз. Химические препараты могут стать причиной раздражения кожи и травм органов зрения.



V0710JY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

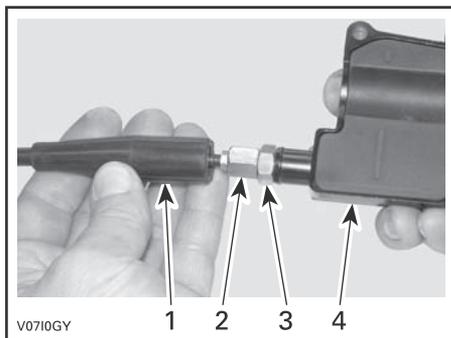
ПРИМЕЧАНИЕ: Оберните ветошью регулировочную муфту троса дросселя во избежание попадания на него смазки.

Вводите смазку, пока она не пройдёт через весь трос.

Установите и отрегулируйте трос.

Регулировка троса дроссельной заслонки

Сдвиньте защитный чехол, чтобы стала видна регулировочная муфта троса.



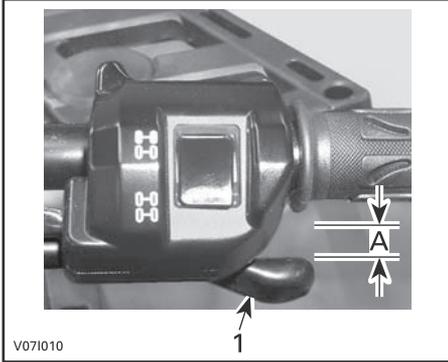
V0710GY

1. Чехол троса
2. Регулировочная муфта троса
3. Контргайка
4. Кожух рычага дроссельной заслонки

Ослабьте контргайку. Вращая регулировочную муфту, скорректируйте свободный ход рычага дросселя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Свободный ход измеряется от конца рычага дроссельной заслонки.

Затяните контргайку, установите на место чехол.



1. Рычаг дроссельной заслонки
A. 2 мм

Установите рычаг переключения передач в положение «PARK» и запустите двигатель.

Чтобы проверить регулировку троса, поверните руль до упора вправо и затем до упора влево. Если частота вращения коленчатого вала увеличивается, то свободный ход рычага дросселя требуется отрегулировать заново.

Свечи зажигания

Получение доступа к свечам зажигания

Снимите боковые панели.

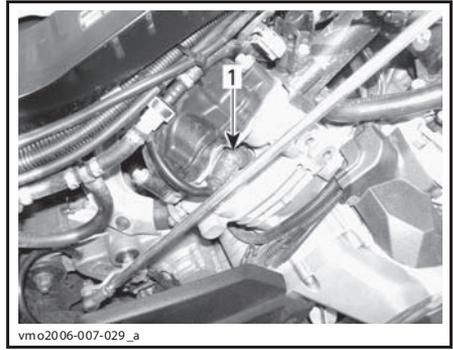
Отсоедините провод свечи зажигания.

Снятие свечи зажигания

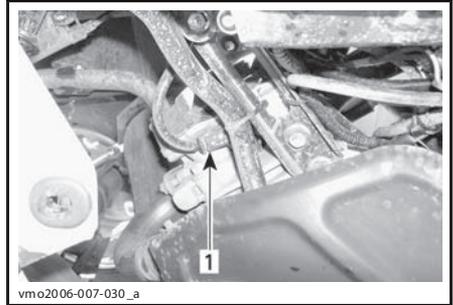
ΔОСТОРОЖНО При работе со сжатым воздухом надевайте защитные очки.

Выверните свечу зажигания на один оборот. Очистите свечу, зажигания и головку цилиндра (если есть возможность, делайте это с помощью сжатого воздуха).

Полностью выверните и извлеките свечу зажигания.



ПРАВАЯ СТОРОНА — ЗАДНИЙ ЦИЛИНДР
1. Свеча зажигания



ЛЕВАЯ СТОРОНА — ПЕРЕДНИЙ ЦИЛИНДР
1. Свеча зажигания

Установка свечи зажигания

Перед установкой свечи зажигания ещё раз проверьте, хорошо ли очищены контактные поверхности от грязи и нагара.

С помощью щупов для регулирования зазоров отрегулируйте искровой зазор, который должен составлять 0,6–0,7 мм.

Нанесите противозадирную смазку на медной основе на резьбовую часть свечи зажигания.

Вверните свечу зажигания рукой, затем подтяните её динамометрическим торцевым ключом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

$(20 \pm 2,4) \text{ Н}\cdot\text{м}$

Аккумуляторная батарея

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед ремонтом или обслуживанием компонентов электрооборудования поверните ключ зажигания в положение «OFF» (выкл.) (если не указан иной порядок действий).

⚠ ОСТОРОЖНО Не заряжайте аккумуляторную батарею на борту мотовездехода.

На этих моделях мотовездеходов используются аккумуляторные батареи VRLA (свинцово-кислотные батареи с клапанным регулированием). Аккумуляторы этого типа — необслуживаемые, долив дистиллированной воды в процессе эксплуатации не требуется.

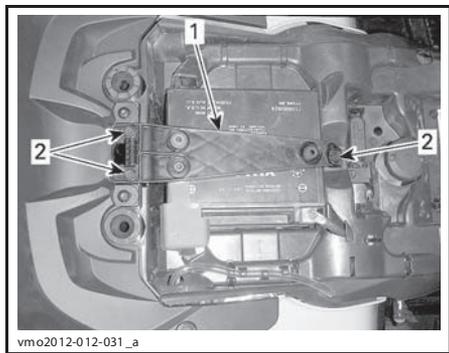
ВНИМАНИЕ Никогда не снимайте герметичную крышку аккумуляторной батареи.

Снятие аккумуляторной батареи

ВНИМАНИЕ Всегда сначала отключайте ЧЁРНЫЙ (-) провод.

Сначала отсоедините ЧЁРНЫЙ провод (-) от вывода батареи, а затем — КРАСНЫЙ (+).

Выверните крепёжные винты и снимите держатель аккумуляторной батареи, а затем снимите аккумуляторную батарею с рамы.



1. Держатель аккумуляторной батареи
2. Винты крепления

Чистка аккумуляторной батареи

Для чистки корпуса и выводов аккумуляторной батареи пользуйтесь раствором пищевой соды в воде.

Очистите клеммы проводов и выводы аккумуляторной батареи от следов окисления проволочной щёткой.

Установка аккумуляторной батареи

Установите аккумуляторную батарею на мотовездеход.

ВНИМАНИЕ Всегда сначала подсоединяйте КРАСНЫЙ (+) провод.

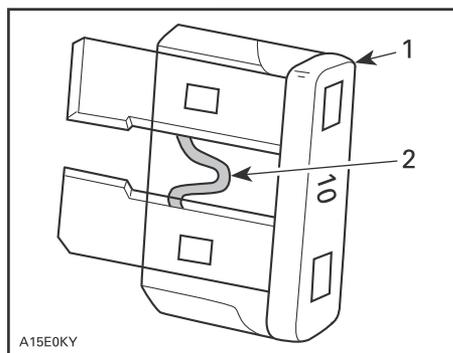
Предохранители

⚠ ОСТОРОЖНО Перед ремонтом или обслуживанием компонентов электрооборудования поверните ключ зажигания в положение «OFF» (выкл.) (если не указан иной порядок действий).

Осмотр предохранителей

Проверьте, не перегорела ли нить.

Если нить перегорела, замените повреждённый предохранитель, для определения номинала предохранителя см. табл. «РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ».



A15E0KY

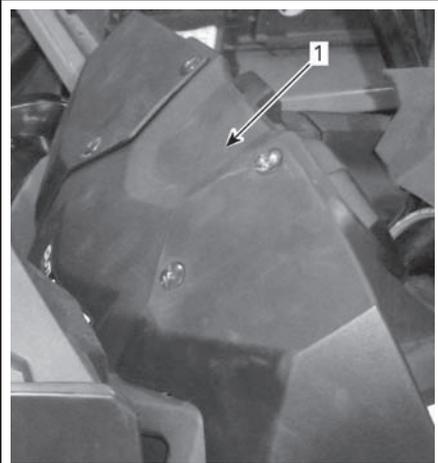
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Предохранитель
2. Нить

ВНИМАНИЕ Не пользуйтесь предохранителями, рассчитанными на больший ток (большого номинала) — это может привести к серьёзным повреждениям.

Расположение переднего блока предохранителей

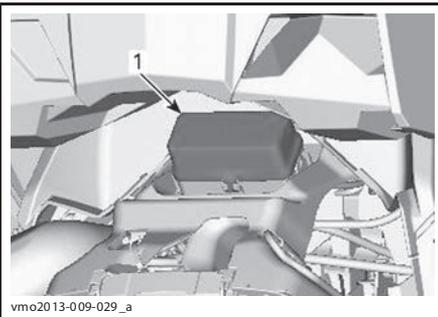
Чтобы получить доступ к переднему блоку предохранителей, расположенному между радиатором и передней консолью, осторожно освободите и снимите опору информационного центра.



vmo2013-009-012_a

1. Опора информационного центра

Снимите крышку с переднего блока предохранителей.



vmo2013-009-029_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Передний блок предохранителей

ПЕРЕДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ		
№	НАЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ
R1	Реле вентилятора	—
R2	Главное реле	—
R3	Реле доп. оборудования	—
R4	Реле топливных насосов	—
R5	Реле приборов освещения	—
R8	Реле стоп-сигналов	—
F4	Световые приборы/часы	10 А
F5	Форсунки/зажигание	5 А
F6	Блок управления двигателем (ЕСМ)	5 А
F7	Лебёдка, 2WD/4WD (только за пределами Северной Америки)	5 А
F8	Замок зажигания/реле стартера	5 А
F9	Выносной вентилятор системы охлаждения	25 А
F10	Органы управления (Европа)/часы	5 А
F11	Световые приборы	30 А
F12	Электрическая розетка (пост. ток)	15 А
F15	Топливный насос	5 А

ПРИМЕЧАНИЕ: Расположение предохранителей указано на обратной стороне крышки блока предохранителей.

ВНИМАНИЕ Не допускается размещение каких-либо предметов в переднем сервисном отсеке.

Расположение заднего блока предохранителей

Задний блок предохранителей располагается в задней части мотовездехода около аккумуляторной батареи.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Задний блок предохранителей

ДЕРЖАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ МОТОВЕЗДЕХОДА		
№	НАЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ
F1	Главный	30 А
F2	Вентилятор/дополнительное оборудование	40 А
F3	Усилитель рулевого управления (DPS)	40 А

Световые приборы

▲ОСТОРОЖНО Перед заменой неисправной лампы поверните ключ зажигания в положение «OFF» (выкл.).

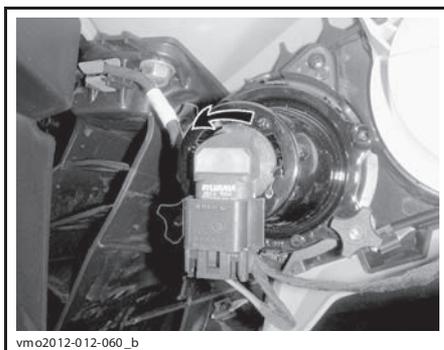
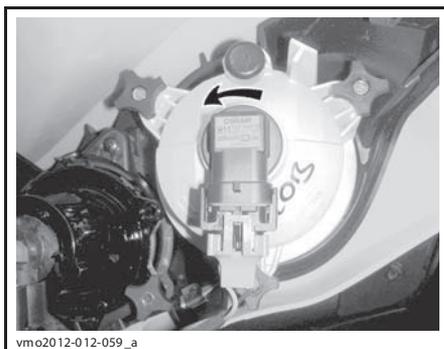
После замены перегоревшей лампы обязательно проверьте работоспособность соответствующего светового прибора.

Замена ламп головного света

ВНИМАНИЕ Не прикасайтесь пальцами к колбе галогенной лампы, так как это сокращает срок её службы. Оставленные на лампе следы пальцев сотрите изопропиловым спиртом, который не образует плёнку на её поверхности.

Отсоедините электрический разъем от лампы.

Поверните лампу против часовой стрелки, чтобы снять её с корпуса.



Извлеките лампу.

Установка производится в порядке, обратном снятию.

Проверьте работоспособность фар.

Замена лампы заднего фонаря/ стоп-сигнала

Поверните фонарь против часовой стрелки, чтобы извлечь его из корпуса.

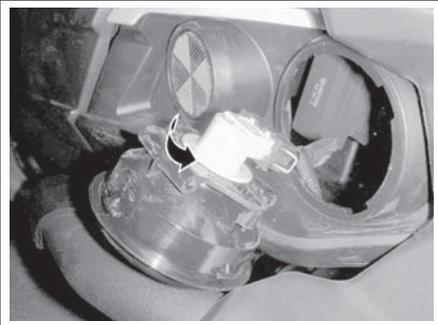


ЧТОБЫ СНЯТЬ, ПОВЕРНИТЕ ФОНАРЬ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ

Снимите задний фонарь.

Отсоедините электрический разъем от лампы.

Поверните лампу против часовой стрелки, чтобы извлечь её из фонаря.



vmo2012-012-062_a

ПОВЕРНИТЕ ЛАМПУ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ

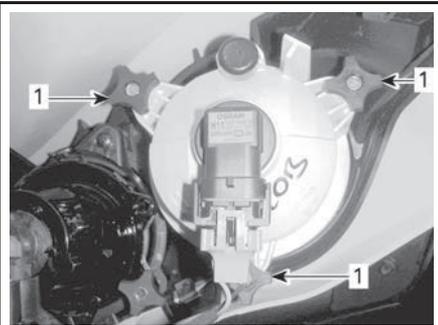
Отсоединить электрический разъем лампы от заднего фонаря.

Установка осуществляется в последовательности, обратной снятию.

Регулировка головной оптики

Вращением рукояток отрегулируйте направление светового пучка фары в соответствии с вашими предпочтениями.

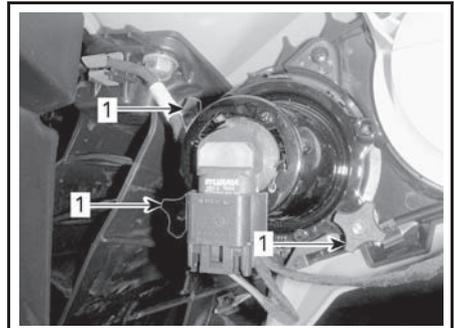
ПРИМЕЧАНИЕ: Обе фары должны быть отрегулированы одинаковым образом.



vmo2012-012-059_b

РЕГУЛИРОВКА БЛИЖНЕГО СВЕТА

1. Регулировочные рукоятки



vmo2012-012-060_a

РЕГУЛИРОВКА ДАЛЬНЕГО СВЕТА

1. Регулировочные рукоятки

Чехлы и кожухи шарниров приводных валов

Проверка состояния чехлов и кожухов шарниров приводных валов

Проверьте состояние чехлов и кожухов шарниров приводных валов.

Убедитесь в отсутствии повреждений и потёртостей на кожухе около вала.

Проверьте чехлы шарниров приводных валов на наличие трещин, потёртостей и следов утечки смазки на чехлах.

При необходимости отремонтируйте или замените повреждённые детали.

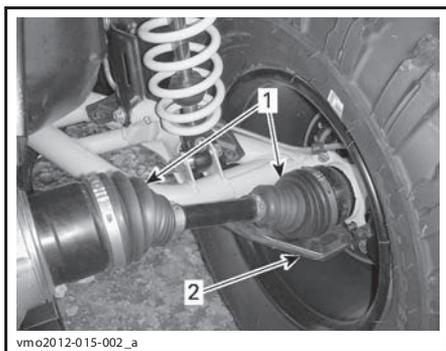


vmo2012-015-003_a

*ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНЯЯ СТОРОНА
МОТОВЕЗДЕХОДА*

1. Чехлы приводных валов

2. Кожух приводного вала



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАДНЯЯ СТОРОНА МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Чехлы приводных валов
2. Кожух приводного вала

Колеса и шины

Давление в шинах

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах оказывает значительное влияние на управляемость и устойчивость мотовездехода. Пониженное давление может привести к проскальзыванию шины на ободу, а повышенное — к разрыву шины. Поддерживайте рекомендуемое давление воздуха в шинах. Мотовездеход оснащён шинами низкого давления, поэтому Вы можете пользоваться ручным насосом.

Давление проверяется в «холодных» шинах мотовездехода. Давление зависит от температуры и высоты местности над уровнем моря. При изменении любого из этих условий проверяйте давление в шинах.

Для Вашего удобства комплект возимого инструмента включает в себя манометр.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ

ПЕРЕДНИЕ/ЗАДНИЕ

Xmr	МАКС.	48,3 кПа (7 PSI)
	МИН.	41,4 кПа (6 PSI)

Шины специально спроектированы для внедорожных условий, тем не менее, их можно проколоть. Поэтому рекомендуем возить с собой насос и комплект для ремонта шин.

Проверка состояния шин

Проверьте шины на наличие повреждений и оцените степень их износа. При необходимости замените.

Шины необходимо устанавливать в соответствии с направлением вращения.

Замена шин

Замена шин должна выполняться авторизованным дилером Can-Am.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При замене шин не ставьте в пару шины с диагональным и радиальным кордом. Такая комбинация ухудшает управляемость и устойчивость мотовездехода.
- Не ставьте на одной оси шины, отличающиеся по размеру и конструкции.
- Пары шин (и передняя, и задняя) должны быть одной модели и одного производителя.
- Шины с направленным рисунком протектора при установке должны быть сориентированы в соответствии с указанным направлением вращения.
- Шины с радиальным кордом должны устанавливаться полным комплектом.

В тексте Руководства по эксплуатации важная информация выделена следующим образом:

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.

Проверка состояния подшипников колёс

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Задействуйте стояночный тормоз.

Поднимите мотовездеход.

Установите мотовездеход на подставки.

Взявшись за верхнюю часть, покачайте колесо в разные стороны; посмотрите, есть ли люфт.

При обнаружении люфта обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Can-Am.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Снятие/установка колеса

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Задействуйте стояночный тормоз.

Отпустите гайки крепления колёс, затем поднимите мотовездеход.

Установите мотовездеход на подставки.

Отверните гайки и снимите колесо.

При установке колёс рекомендуем нанести на резьбу противозадирную смазку.

Подтяните гайки в перекрёстной последовательности. Окончательно затяните гайки требуемым моментом затяжки.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ГАЕК КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕСА

(100 ± 10) Н•м

ПРИМЕЧАНИЕ: Время от времени отворачивайте колёсные гайки и наносите на шпильки противозадирную смазку, чтобы в дальнейшем избежать проблем с демонтажом колёс. Это особенно важно, если приходится часто ездить по грязи или соленой воде. Отворачивайте по одной гайке. Смажьте, установите на место и затяните гайки.

ВНИМАНИЕ Используйте только рекомендованные гайки, соответствующие типу колёс. Использование не рекомендованных гаек может стать причиной повреждения колёсных дисков.

Подвеска

Смазка подвески

Смажьте передние А-образные рычаги подвески.

СМАЗКА ДЛЯ КОМПОНЕНТОВ ПОДВЕСКИ

Продукт, рекомендуемый компанией BRP

SUSPENSION
GREASE
(P/N 293 550 033)

На каждом А-образном рычаге имеется две пресс-масленки.

Проверка состояния подвески

Амортизаторы

Проверьте состояние амортизаторов; убедитесь в отсутствии утечек и повреждений.

Проверьте затяжку крепёжных деталей.

При необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Шаровые шарниры

Осмотрите чехлы шаровых шарниров и убедитесь в отсутствии трещин.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обнаружении трещин на чехлах необходимо заменить шаровые шарниры.

Передние А-образные рычаги

Проверьте А-образные рычаги на отсутствие трещин, изгибов и других повреждений.

При необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Задние маятниковые рычаги

Проверьте продольные рычаги на отсутствие деформаций, трещин и изгибов.

При обнаружении неисправностей обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Рулевое управление

Проверка рулевого управления

Наконечники рулевых тяг

Проверить состояние чехлов наконечников рулевых тяг и убедиться в отсутствии трещин

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обнаружении трещин чехлов наконечники рулевых тяг необходимо заменить.

Тормозная система

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые компоненты тормозной системы не обеспечивают максимальной эффективности торможения, пока не пройдут обкатку. Эффективность работы тормозной системы может быть снижена — будьте осторожны.

Уровень тормозной жидкости в компенсационном бачке тормозной системы

ВНИМАНИЕ Доливайте тормозную жидкость DOT 4 только из новой, запечатанной упаковки. Не пользуйтесь тормозной жидкостью, если она хранилась в незапечатанной ёмкости.

Установив мотовездеход на ровной горизонтальной площадке, проверьте уровень тормозной жидкости: он должен находиться выше метки «MIN».

При необходимости долейте тормозную жидкость. **Не переливайте.**

Прежде чем снять крышку компенсационного бачка, её необходимо очистить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Низкий уровень тормозной жидкости может указывать на наличие утечек или износ накладок тормозных колодок. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Бачок (-ки) для тормозной жидкости

Установите руль прямо, чтобы бачок расположился горизонтально.

Бачок считается заполненным, если уровень тормозной жидкости доходит до верхней границы смотрового окна.

Осмотрите чехол на рычаге.

Чехол не должен иметь трещин и потёртостей. При необходимости замените чехол.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Бачок тормозной жидкости для тормоза, приводимого в действие педалью

Установив мотовездеход на ровной горизонтальной площадке, проверьте уровень тормозной жидкости: он должен находиться между метками «MIN» и «MAX».

ВНИМАНИЕ Не допускается размещение каких-либо предметов в переднем сервисном отсеке.

Рекомендуемая тормозная жидкость

Используйте только тормозную жидкость, отвечающую требованиям DOT 4.

ВНИМАНИЕ Во избежание серьёзного повреждения тормозной системы запрещается использование тормозных жидкостей, нерекондуемых типов, также запрещается смешивать разные типы жидкости для пополнения бачка.

Проверка тормозной системы

Чтобы убедиться в работоспособности тормозов, проверьте:

- уровень тормозной жидкости;
- тормозную систему на отсутствие утечек тормозной жидкости;
- пружинящее действие рычагов и педалей;
- детали тормозов на отсутствие загрязнения;
- тормозные диски на отсутствие чрезмерного износа и повреждений поверхности;
- тормозные накладки на отсутствие износа, повреждений и ослабление крепления.

ПРЕДЕЛЬНЫЕ НОРМЫ ИЗНОСА, мм	
Толщина накладок тормозных колодок	1,0
Толщина переднего тормозного диска	4,0
Толщина заднего тормозного диска	4,0
Максимальное коробление тормозных дисков	0,2

При любых неполадках тормозной системы обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для замены тормозной жидкости или ремонта тормозной системы обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ

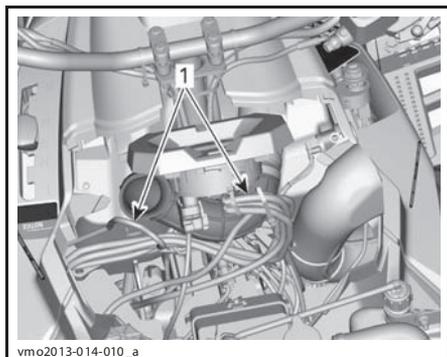
Заключительные операции после поездки

Чтобы защитить мотовездеход и его компоненты при эксплуатации в перечисленных ниже условиях, мойте его пресной водой в соответствии с указаниями, приведёнными в параграфе «**ЧИСТКА И ЗАЩИТНАЯ ОБРАБОТКА МОТОВЕЗДЕХОДА**».

- эксплуатация в грязи;
- эксплуатация в солевой атмосфере.

ПРИМЕЧАНИЕ: При эксплуатации в солевой атмосфере также рекомендуется защищать металлические части с помощью смазки XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичной.

ВНИМАНИЕ При установке панели приборов на корпус воздушного фильтра, необходимо убедиться, что все вентиляционные шланги правильно проложены рядом с воздуховодом.



vmo2013-014-010_a

ОПОРА КОНСОЛИ СНЯТА ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ
1. Проложите вентиляционные шланги рядом с воздуховодом

Чистка и защитная обработка мотовездехода

Не ополаскивайте мотовездеход сильной струёй воды. **ПОДАВАЙТЕ ВОДУ ТОЛЬКО ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ (как в садовом шланге).** Вода, подаваемая под высоким давлением, может стать причиной повреждения электрических и механических систем.

В случае повреждения лакокрасочного покрытия, оно должно быть восстановлено для предотвращения развития коррозии.

Если требуется, вымойте корпус мотовездехода теплой водой с мылом (используйте только мягкие моющие вещества). Нанесите неабразивную полировальную пасту.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать агрессивные моющие средства, растворители, обезжириватели, ацетон и пр. для чистки пластмассовых поверхностей.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Посетите авторизованного дилера Can-Am для проведения проверки системы подачи топлива в соответствии с указаниями, приведёнными в разделе «РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Проведите консервацию мотовездехода, если Вы не собираетесь пользоваться им в течение четырех (4) месяцев.

Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Can-Am.

Мотовездеход, снимаемый с хранения, должен быть надлежащим образом подготовлен к предстоящей эксплуатации. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Can-Am.

***ТЕХНИЧЕСКАЯ
ИНФОРМАЦИЯ***

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА

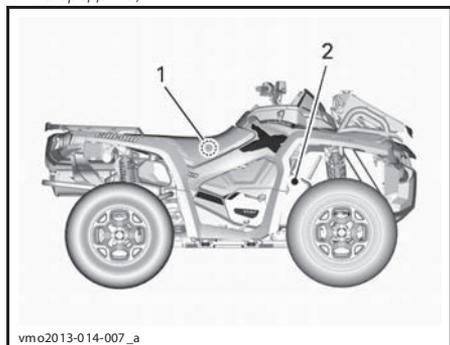
Основные сборочные единицы мотовездехода (двигатель и рама) имеют индивидуальные заводские номера. Эти номера могут потребоваться в гарантийных случаях или для идентификации мотовездехода в случае его кражи. Кроме того, идентификационные номера также необходимы авторизованному дилеру Can-Am для оформления гарантийной заявки и прочей документации. Гарантийные обязательства компании BRP аннулируются, если заводские номера двигателя (EIN) или транспортного средства (VIN) удалены или искажены каким-либо образом. Мы настоятельно рекомендуем записать все идентификационные номера Вашего мотовездехода и передать их регистрирующей организации.

Идентификационный номер транспортного средства (VIN)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАКЛЕЙКА С ИДЕНТИФИКАЦИОННЫМ НОМЕРОМ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

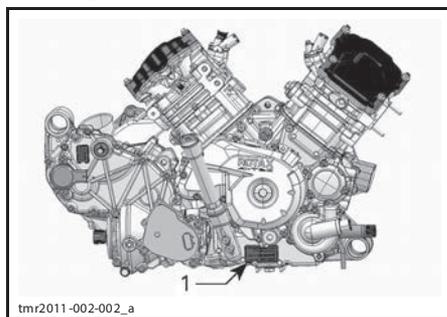
1. Номер модели
2. VIN (идентификационный номер транспортного средства)



ХМР — ВИД СБОКУ

1. Табличка с VIN под правой частью сиденья
2. VIN нанесён на раме за правым передним колесом

Идентификационный номер двигателя (EIN)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРАВАЯ СТОРОНА ДВИГАТЕЛЯ

1. Идентификационный номер двигателя (EIN)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		OUTLANDER 650 X mr	
ДВИГАТЕЛЬ			
Тип двигателя		ROTAX® 660 4-тактный, жидкостное охлаждение, один распределительный вал верхнего расположения (SOHC)	
Число цилиндров		2	
Число клапанов		4 клапана на цилиндр (механическая регулировка)	
Диаметр цилиндра, мм		82	
Ход поршня, мм		61,5	
Рабочий объем, см ³		649,6	
Степень сжатия		10,3±0,3	
Частота вращения коленчатого вала, при которой двигатель развивает максимальную мощность, об/мин		8000	
Система смазки	Тип		Мокрый картер, заменяемый масляный фильтр
	Масляный фильтр		Заменяемый картридж BRP Rotax®
	Моторное масло	Объем (масло заменяется с фильтром), л	2
		Рекомендуемое масло	При эксплуатации в летний период используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (SUMMER) (P/N 293 600 121). Для эксплуатации в зимний период пользуйтесь маслом XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (ALL CLIMATE) (P/N 293 600 112). См. « ДИАГРАММА ВЯЗКОСТИ МОТОРНЫХ МАСЕЛ »
Система выпуска отработавших газов		Bosal, нержавеющая сталь 409	
Воздушный фильтр		Синтетический, бумага и поролон	
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ			
Радиатор		Алюминиевый, однорядный	
Охлаждающая жидкость	Тип		Смесь этиленгликоля с дистиллированной водой (50 % антифриза, 50 % дистиллированной воды). Пользуйтесь готовым составом BRP (P/N 219 700 362) или охлаждающей жидкостью, специально предназначенной для алюминиевых двигателей.
	Заправочный объем, л		3,5

МОДЕЛЬ		OUTLANDER 650 X mr	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Мощность магнето-генератора, Вт (об/мин)		625 (6000)	
Тип системы зажигания		DC IDI (индуктивная система зажигания)	
Угол опережения зажигания		Изменяющийся	
Свеча зажигания	Количество	2	
	Изготовитель, тип	NGK DCPR8E	
	Зазор, мм	0,6	
Ограничение частоты вращения коленчатого вала, об/мин	Передний ход	8000	
Аккумуляторная батарея	Тип	Yuasa, необслуживаемая	
	Напряжение, В	12	
	Номинальная емкость, А•ч	18	
	Мощность, отдаваемая на стартер, кВт	0,7	
Фары		2 × 60 Вт 2 × 55 Вт	
Задний фонарь		2 × 8/27 Вт	
Сигнальные лампы		Светодиоды, приблизительно 0,7 В (каждый)	
Предохранители	Передний блок предохранителей	Форсунки	5 А
		Вентилятор	25 А
		Привод 4WD	5 А
		Спидометр/датчик скорости/задний фонарь	10 А
		Топливный насос	5 А
		Блок управления двигателем (ECM)	5 А
		Доп. оборудование	15 А
		Замок зажигания	5 А
		Лебедка (доп. оборудование)	5 А
		Реле стартера	10 А
	Задний блок предохранителей	Главный	30 А
		Вентилятор/дополнительное оборудование	30 А
		Усилитель рулевого управления (DPS)	40 А

МОДЕЛЬ		OUTLANDER 650 X mr		
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА				
Подача топлива	Тип	Электронный впрыск топлива (EFI), корпус дросселя Dell'Orto 46 мм, 1 форсунка на цилиндр		
Топливный насос		Нагнетательный		
Обороты холостого хода, об/мин		1250 ± 50		
Топливо	Тип	Стандартный неэтилированный бензин (МАКСИМУМ 10% этанола)		
	Минимальное октановое число	92 или выше		
Ёмкость топливного бака, л		20,5		
Остаток топлива в баке на момент включения сигнальной лампы, л		± 2		
ТРАНСМИССИЯ				
Тип		Вариатор		
Включение, об/мин		1800 ± 100		
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ				
Тип		С двумя передачами для движения вперёд (повышающая, понижающая), парковочной, нейтралью и передачей заднего хода		
Масло для коробки передач	Заправочный объем, мл	350		
	Рекомендуемое масло	XPS chaincase oil (P/N 413 801 900)		
СИЛОВАЯ ПЕРЕДАЧА				
Масло в корпусе переднего дифференциала/заднего редуктора	Заправочный объем, мм	Передний	500	
		Задний	300	
	Рекомендуемое масло	Передний	XPS synthetic gear oil (P/N 293 600 043) или синтетическое трансмиссионное масло 75W-90 API GL-5	
		Задний	XPS Synthetic gear oil (P/N 293 600 140) или синтетическое масло 75W 140 API GL-5	
Передний мост		Прямозубая коническая передача с Visco-Lok		
Передаточное отношение редуктора переднего моста		3,6:1		
Задний мост		Прямозубая коническая передача		
Передаточное отношение редуктора заднего моста		3,6:1		
Смазка шарниров равных угловых скоростей		CV joint grease (P/N 293 550 019)		
Смазка карданного вала		XPS synthetic grease (P/N 293 550 010)		

МОДЕЛЬ		OUTLANDER 650 X mr
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ		
Радиус разворота, мм		3315
Схождение колёс (мотовездеход стоит на земле), мм		(2 ± 2)
Развал колес		0°
ПОДВЕСКА		
ПЕРЕДНЯЯ		
Тип подвески		Двойной А-образный рычаг
Ход подвески, мм		226
Амортизатор	Количество	2
ЗАДНЯЯ		
Тип подвески		Независимая торсионная подвеска с продольными рычагами (ТТ1)
Ход подвески, мм		236
Амортизатор	Количество	2
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА		
Передние тормоза	Тип	Гидравлические двухпоршневые тормозные механизмы ВВ1/2 (правое и левое колеса)
Задние тормоза	Тип	Гидравлические двухпоршневые тормозные механизмы ВВ1/1 (правое колесо)
Тормозная жидкость	Заправочный объем, мл	260
	Тип	DOT 4
Стояночный тормоз		Трансмиссия (положение Park)
Тормозной механизм		С плавающей скобой, двухпоршневой (26 мм × 2)
Материал фрикционных накладок	Передние	Органический материал
	Задние	Органический материал
Минимальная толщина фрикционных накладок, мм		1
Минимально допустимая толщина тормозного диска, мм		4,0
Максимально допустимое коробление тормозного диска, мм		0,2

МОДЕЛЬ		OUTLANDER 650 X mr
КОЛЕСА И ШИНЫ		
ШИНЫ		
Давление воздуха в шинах, кПа (PSI)	Передние	Рекомендуемое: 48,3 (7) Минимум: 41,4 (6)
	Задние	Рекомендуемое: 48,3 (7) Минимум: 41,4 (6)
Минимальная остаточная высота рисунка протектора, мм		20
Размер, мм (дюймы)	Передние	AT 711 (28) × 203 (8) × 305 (12)
	Задние	AT 711 (28) × 254 (10) × 305 (12)
КОЛЕСА		
Размер, см (дюймы)	Передние	30,5 (12) × 15,2 (6)
	Задние	30,5 (12) × 19,05 (7,5)
Момент затяжки гаек крепления колеса, Н•м		(100 ± 10)
Усилитель рулевого управления		Двухдиапазонный динамический усилитель рулевого управления (DPS)
РАЗМЕРЫ		
Общая длина, мм		2240
Общая ширина, мм		1180
Полная ширина руля, мм		800
Общая высота, мм		1137
Колесная база		1295
Ширина колеи, мм	Передняя	945
	Задняя	925
Дорожный просвет, мм		298

МОДЕЛЬ		OUTLANDER 650 X mr
МАССА И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ		
Распределение веса, кг	Передние/задние	52/48
Заднее багажное отделение, л		21,4
Грузоподъемность задней багажной площадки, кг		90
Суммарная допустимая нагрузка (включая вес водителя и другой нагрузки и доп. оборудования), кг		189
Полная масса, кг	США	611
	За пределами США	620
Максимальный вес буксируемого груза, кг		590
Максимальная вертикальная нагрузка на сцепное устройство, кг		23

***ДИАГНОСТИКА
И УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ

1. **Ключ зажигания находится в положении «OFF» (выкл.).**
 - Поверните ключ зажигания в положение «ON».
2. **Выключатель двигателя.**
 - Выключатель двигателя должен находиться в положении «ON».
3. **Рычаг переключения передач не находится в положении «PARK» или «NEUTRAL».**
 - Установите рычаг переключения передач в положение «NEUTRAL» или «PARK», или нажмите рычаги тормоза.
4. **Вышел из строя предохранитель.**
 - Проверьте состояние главного предохранителя.
5. **Аккумуляторная батарея разряжена или ненадёжный электрический контакт.**
 - Проверьте предохранитель системы зарядки аккумулятора.
 - Проверьте состояние клемм и выводов аккумуляторной батареи.
 - Проверьте аккумуляторную батарею.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. **Перелив топлива (свеча зажигания мокрая).**
 - Если после нескольких попыток двигатель не запускается и имеет место перелив топлива, необходимо активировать режим «продувки», в котором при вращении коленчатого вала не осуществляется подача топлива и отключается зажигание. Для этого:
 - Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение «ON».
 - Полностью выжмите рычаг дросселя и держите его во время пуска двигателя.
 - Нажмите кнопку запуска двигателя.Проворачивайте коленчатый вал двигателя в течение 20 секунд. Отпустите кнопку запуска двигателя.
Отпустите рычаг дросселя и снова выполните процедуру запуска двигателя.

Если эти действия не принесли желаемого результата:

- Очистите поверхность рядом с колпачками свечей зажигания, снимите колпачки.
- Выверните свечи зажигания (пользуйтесь инструментами, входящими в стандартный комплект инструментов).
- Несколько раз проверните коленчатый вал двигателя.
- Если есть возможность, установите новые свечи зажигания или очистите и просушите старые.
- Запустите двигатель, как описано выше.

Если перелив топлива не удаётся устранить, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПРИМЕЧАНИЕ: В моторном масле не должно быть добавок топлива. В противном случае замените моторное масло.

2. **Топливо не поступает в двигатель (свеча зажигания сухая).**
 - Проверьте уровень топлива в баке.
 - Возможно, неисправен топливный насос.
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ (продолжение)

3. Неисправна свеча или система зажигания (отсутствует искра).

- Проверьте состояние главного предохранителя.
- Выверните свечу зажигания, наденьте на неё провод высокого напряжения.
- Убедитесь, что ключ зажигания и/или выключатель двигателя находятся в положении «ON» (вкл.).
- Обеспечьте электрическое соединение свечи зажигания с «массой», прижав её к двигателю вдали от отверстия для установки свечи, и осуществите попытку запуска двигателя. Если искра отсутствует, замените свечу.
- Если неисправность продолжает проявляться, обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

4. На многофункциональном дисплее горит сигнальная лампа CHECK ENGINE (ПРОВЕРИТЬ ДВИГАТЕЛЬ) и высвечивается сообщение — CHECK ENGINE.

- Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

5. Включён режим защиты двигателя.

- На многофункциональном дисплее горит сигнальная лампа CHECK ENGINE (ПРОВЕРИТЬ ДВИГАТЕЛЬ) и высвечивается сообщение — CHECK ENGINE; обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

ПЛОХАЯ ПРИЁМНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ

1. Загрязнены или неисправны свечи зажигания.

- См. «КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ».

2. Топливо не поступает в двигатель.

- См. «КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ».

3. Перегрев двигателя.

- См. «ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ».

4. Засорен воздушный фильтр/воздухозаборник.

- Проверьте и, при необходимости, очистите воздушный фильтр.
- Удалите мусор из воздуховода.
- Проверьте положение трубки забора воздуха.

5. Засорен или изношен вариатор (CVT).

- Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

6. Включён режим защиты двигателя.

- Проверьте наличие сообщений на дисплее информационного центра
- На многофункциональном дисплее горит сигнальная лампа CHECK ENGINE (ПРОВЕРИТЬ ДВИГАТЕЛЬ) и высвечивается сообщение — CHECK ENGINE; обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ

1. Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения.

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости, см. раздел «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

2. Загрязнены пластины радиатора.

- Очистите пластины радиатора. См. «РАДИАТОР» в разделе «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

3. Не работает вентилятор охлаждения.

- Проверить предохранитель вентилятора системы охлаждения. См. раздел «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ». Если предохранитель исправен, обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

ХЛОПКИ В СИСТЕМЕ ВЫПУСКА ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

- 1. Утечка в системе выпуска отработавших газов.**
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
- 2. Перегрев двигателя.**
 - См. выше «ПЛОХАЯ ПРИЁМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ».
- 3. Нарушен угол опережения зажигания или неисправна система зажигания.**
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПРОПУСКИ ЗАЖИГАНИЯ

- 1. Загрязнены, неисправны или изношены свечи зажигания.**
 - Очистите/проверьте свечи зажигания. Проверьте соответствие тепловой характеристики свечи зажигания норме. Замените при необходимости.
- 2. Наличие воды в топливе.**
 - Опорожните топливную систему. Заправьте бак свежим топливом.

МОТОВЕЗДЕХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ

- 1. Двигатель.**
 - См. выше «ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ».
- 2. Фиксатор рычага тормоза**
 - Убедитесь, что стояночный тормоз полностью отключён.
- 3. Засорен воздушный фильтр/воздухозаборник.**
 - Проверьте и, при необходимости, очистите воздушный фильтр.
 - Удалите мусор из воздуховода.
 - Проверьте положение трубки забора воздуха.
- 4. Засорен или изношен вариатор (CVT).**
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
- 5. Включён режим защиты двигателя.**
 - Проверьте наличие сообщений на дисплее информационного центра
 - На многофункциональном дисплее горит сигнальная лампа CHECK ENGINE (ПРОВЕРИТЬ ДВИГАТЕЛЬ) и высвечивается сообщение — CHECK ENGINE; обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ ПРИХОДИТСЯ ПРИКЛАДЫВАТЬ БОЛЬШИЕ УСИЛИЯ

- 1. Шестерни трансмиссии занимают такое положение, которое препятствует нормальному переключению передач.**
 - Откатите мотовездеход вперёд-назад, чтобы сдвинуть шестерни.
- 2. Засорен или изношен вариатор (CVT).**
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ОБОРОТЫ ДВИГАТЕЛЯ УВЕЛИЧИВАЮТСЯ, НО МОТОВЕЗДЕХОД НЕ ТРОГАЕТСЯ С МЕСТА

- 1. Включена передача «PARK» или «NEUTRAL».**
 - Включите передачу «R», «H1» или «LO».
- 2. Засорен или изношен вариатор (CVT).**
 - Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
- 3. Попадание воды в вариатор.**
 - См. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».

СООБЩЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА

СООБЩЕНИЕ	ГОРИТ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА (-Ы)	НАЗНАЧЕНИЕ
DESS KEY NOT RECOGNIZED	Check engine	Ключ зажигания не подходит к данному мотовездеходу. Вставьте правильный ключ. Возможно, плохой контакт — выньте и протрите ключ зажигания.
PARK BRAKE	Стояночного тормоза	Отображается, когда стояночный тормоз удерживается более 15 секунд (во время движения).
LO BATT VOLT	Check engine	Разряжена аккумуляторная батарея. Проверьте напряжение на клеммах батареи и исправность системы зарядки.
HIGH BATT VOLT	Check engine	Высокое напряжение аккумуляторной батареи. Проверьте напряжение на клеммах батареи и исправность системы зарядки.
LOW OIL⁽¹⁾	Check engine	Низкое давление масла. Немедленно остановите двигатель.
HI TEMP	Check engine	Перегрев двигателя (см. « ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ » в разделе « УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ »).
LIMP HOME	Check engine	Серьезное повреждение двигателя, нормальная работа двигателя невозможна. Мигает сигнальная лампа двигателя. Для получения дополнительной информации см. « ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ».
CHECK ENGINE	Check engine	Неисправность двигателя. Горит сигнальная лампа двигателя. Обратитесь к разделу « ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ».
MAINTENANCE REQUIRED⁽²⁾	Check engine	Необходимо провести очередное техническое обслуживание мотовездехода. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
ECM NOT RECOGNIZED	Check engine	Нарушена электрическая связь между спидометром и блоком управления двигателем (ECM). Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
CHECK DPS	Check engine	Указывает на наличие неисправности усилителя рулевого управления (DPS). Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
TPS FAULT PRESS OVERRIDE BUTTON TO LIMP HOME	Check engine	Датчик положения дроссельной заслонки функционирует неправильно. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
<p>ВАЖНО⁽¹⁾ Если сразу после запуска двигателя сигнальная лампа не гаснет, а предупреждающее сообщение не исчезает с дисплея информационного центра, немедленно остановите двигатель. Проверьте уровень моторного масла. При необходимости долейте масло до требуемого уровня. Если масла достаточно, но сообщение о неисправности не исчезает, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am. Эксплуатация мотовездехода до устранения неисправности запрещена.</p>		
<p>⁽²⁾ Это сообщение должно быть удалено с дисплея дилером Can-Am.</p>		

***ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА, РОССИИ И ТУРЦИИ: CAN-AM™ ATV 2013

1) ОБЪЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Products Inc. (далее BRP)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в мотовездеходах Can-Am ATV 2013 года, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (дистрибьютором/дилером Can-Am ATV) в странах членах Европейского сообщества, Норвегии, Исландии и Лихтенштейне, в странах Союза Независимых Государств (СНГ) (в состав которого входят Россия и страны бывшего СССР) и Турции, в течение срока, указанного ниже и при условии соблюдения указанных ниже условий.

На подлинные аксессуары Can-Am ATV, установленные уполномоченным дистрибьютором/дилером Can-Am во время продажи нового, неиспользованного мотовездехода 2013 Can-Am ATV, распространяется тот же гарантийный срок, что и на само транспортное средство.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) мотовездеход эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию мотовездехода были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надёжность, или такие изменения, которые изменили назначение мотовездехода.

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ, ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор/дилер Can-Am ATV, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведённых в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к мотовездеходам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3) ИСКЛЮЧЕНИЯ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ГАРАНТИЕЙ

Гарантия ни при каких условиях не распространяется на нижеследующие случаи:

- естественный износ узлов и деталей;
- затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания;

- повреждения, связанные пренебрежением или нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- повреждения, возникшие в результате снятия компонентов, неквалифицированного ремонта и технического обслуживания, внесения изменений в конструкцию или использования запасных частей или аксессуаров, не произведённых или не одобренных компанией BRP, которые в силу объективных умозаключений, являются либо несовместимыми с изделием, либо оказывают неблагоприятное воздействие на его функционирование, эксплуатационные характеристики и надёжность, или являющиеся результатом ремонта, выполненного неквалифицированными специалистами;
- повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, участия в гонках и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- повреждения, возникшие в результате аварии, затопления, возгорания, попадания снега или воды, хищения, актов вандализма или любых иных непреодолимых обстоятельств;
- повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (см. Руководство по эксплуатации);
- повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, затратами на транспортировку, хранением, телефонными вызовами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода или временными затратами, вызванными перерывами в эксплуатации, в результате проведения технического обслуживания и ремонта.

4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости оттого, что наступит раньше, и устанавливается на период:

ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА, если мотовездеход приобретён для личного использования.

ШЕСТЬ (6) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ, если мотовездеход приобретён для коммерческого использования или проката.

Считается, что мотовездеход находится в коммерческой эксплуатации, если он используется для получения дохода, выполнения любых работ или сдаётся в аренду в любой период срока гарантийного обслуживания. Мотовездеход также считается находящимся в коммерческой эксплуатации, если в любой момент в течение гарантийного срока, он лицензирован для коммерческого использования.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение операций технического обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством страны проживания потребителя.

5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

- мотовездеход Can-Am ATV 2013 приобретён первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера Can-Am ATV, уполномоченного распространять изделия Can-Am ATV в стране, где совершена покупка (далее дистрибьютор/дилер Can-Am);

- мотовездеход Can-Am ATV прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- мотовездеход Can-Am ATV 2013 зарегистрирован дистрибьютором/дилером Can-Am в установленном порядке;
- мотовездеход Can-Am ATV должен быть приобретен на территории Европейского Союза лицом постоянно в нем проживающим, на территории СНГ жителями страны, расположенной на его территории, или резидентом Турции на ее территории; и
- мотовездеход Can-Am ATV регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с регламентом, приведенным в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода и выполнения соответствующего обслуживания изделия.

В случае несоблюдения вышеуказанных условий компания BRP не несёт ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В РАМКАХ НАСТОЯЩИХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего мотовездехода, с момента обнаружения неполадки. Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am ATV о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) месяцев с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Can-Am ATV доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством страны проживания потребителя.

7) ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь Can-Am ATV при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания мотовездехода в соответствии с данным руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи мотовездехода владельцу. Вы можете иметь иные юридические права, которые в различных странах могут отличаться.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами ЕС, СНГ или Турции владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограниченные, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8) ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер Can-Am в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9) ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

1. Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дистрибьютора/дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании, являющейся авторизованным дистрибьютором/дилером Can-Am ATV.
2. Если Вы не удовлетворены решением по спорному вопросу, обратитесь в Отдел обслуживания потребителей компании-дистрибьютора/дилера.
3. Если спорный вопрос остаётся нерешённым, обратитесь в компанию BRP по адресу:

Для Европейских стран, Турции, СНГ и России, пожалуйста, обращайтесь в наш Европейский офис:

BRP EUROPE N.V.

Customer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: + 32 9 218 26 00

Координаты Вашего дистрибьютора/дилера Can-Am вы можете найти на сайте:
www.brp.com.

***ИНФОРМАЦИЯ
ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

ИНФОРМАЦИЯ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Все предоставленные Вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения Вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

ПО E-MAIL: **privacyofficer@brp.com**

ПО ПОЧТЕ: **BRP**
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canada
J0E 2L0

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса владельца или, если Вы являетесь новым владельцем мотовездехода, заполните приведённую ниже карту и отправьте авторизованному дилеру Can-Am.

– Необходимо уведомить авторизованного дилера Can-Am.

В случае перепродажи мотовездехода приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию мотовездехода.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи мотовездехода Вы должны сообщить об этом уполномоченному дилеру Can-Am и в компанию BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland